

K
1348

D 62
100

ps 230



Vollständiger Klavierauszug mit Text.....Pr. 4 Thlr. Netto
Klavierauszug für Pianoforte zu 2 Händen... Pr. 2 Thlr.

Eigentum der Verleger

BERLIN & POSEN

Frankische Str. 1033. Wilhelm Strasse 1021.
Unter den Eichen 1027. Hagen 1010.

ED. BOTE & C. BOCK.

Breslau.
Lichtenberg.

Hof Musikhandlung J.J. M.M. des Königs u. der Königin
u. S. K. H. des Prinzen Albrecht von Preussen

Stettin.
Simon.

Leipzig, Seide.

Entered at Stationers Hall in conformity with Art 1 of the Treaty of March 1846.

Die Banditen.

Buffo-Oper in 3 Acten

Von

J. Offenbach.

Personen:

Falsacappa, Räuberhauptmann.
Fiorella, seine Tochter.
Fragoletto, ein junger Pächter.
Pietro, Falsacappa's Unterhauptmann und Vertrauter.
Carmagnola,
Barbavano, } Räuber.
Domino,
Der Fürst von Braganza.
Baron von Campotasso, Oberstallmeister des Fürsten von Braganza.
Antonio, Schatzmeister des Fürsten.
Bramarbasso, Hauptmann der fürstl. Polizei.
Die Prinzessin von Granada.
Graf von Gloria-Cassis, Kammerherr der Prinzessin.

Adolf von Valladolid, erster Page der Prinzessin.
Die Herzogin von Alcobacca.
Die Marquise von Malaga.
Pipo, Gastwirth.
Pipa, seine Frau.
Pipetta, seine Tochter.
Zerline,
Fiametta, } Bäuerinnen.
Bianca,
Cicinella,
Ein Courier.
Ein Diener.
Räuber, Gensd'armen, Bäuerinnen, Köche, Cavaliere, Hofdamen, Pagen der beiden Höfe.

Inhalts-Verzeichniß.

Act I.

	pag.
Ouverture	1
No. 1. Introduction. Horch, horch, wie in d. Bergen. (Domino.) Le cor dans la montagne.	7
» 2. Couplet d. jung. Mädchen. O heil'ger Fremit Déjà depuis une grande heure.	15
» 3. Couplet. Wer ist es, der von Muth beseelet (Falsacappa.) Quel est celui, qui par les plaines.	23
» 4. Ensemble. Ach übet Gnade doch Grâce, Falsacappa.	29
» 5. Lied. Die trene Büchse stets zur Seite (Fiorella.) Au chapeau je porte.	44
» 6. Ensemble. Seht dieses hübsche Männlein hier Nous avons pris ce petit homme.	50
» 7. Lied. Als kürzlich du besuchtest mich (Fragoletto.) Quand tu me fis l'insigne.	64
» 8. Ronde. Erst verfolgt Ihr diese Richtung (Fiorella.) Après avoir pris à droite.	70
» 9. Saltarello. Dieser Bursche macht uns viel (Fragoletto u. Chor.) Ce petit est un luron.	78
» 10. Finale. Zur Feier ordnen sich die Paare (Chor.) Pour cette cérémonie.	93

Act II.

Entr'acte	145
No. 11. Chor. In den Oefen Feuer brennt Les fourneaux sont allumés.	147
» 12. Canon. Hört uns fleh'n voll Zagen Soyez pitoyables.	153

	pag.
No. 13. Duett. Mein Herr Notar! (Fiorella, Fragoletto.) Hé là! hé là!	164
» 14. Chor. Zu mir hierher A nous hola.	182
» 15. Chor und Couplet. Seid auf der Hut! Dissimulons.	185
» 16. Chor. Schnell hinein Entrez là.	199
» 17. Couplet. Habt bisher Ihr immer (Gloria-Cassis.) Jadis vous m'aviez.	208
» 18. Lied. Fürwahr, seltsam scheint mir (Fiorella.) Vraiment je n'en sais rien.	214
» 19. Finale. Schnell hinein (Chor.) Entrez là.	217

Act III.

Entr'acte	284
No. 20. Chor. Es naht Aurora heut L'aurore paraît, fêtons.	286
» 21. Couplet. Es herrscht in fernen Landen (Prinz.) Jadis regnait un prince.	292
» 22. Lied. Sagt mir ein Weib, dass es mich (Antonio.) O mes amours, o mes maîtresses.	299
» 23. Ensemble. Seht die Prinzessin mit dem Voici venir la princesse.	304
» 24. Finale. Spitzbube du, Hallunke Coquin, brigand, traître.	339

DIE BANDITEN

(LES BRIGANDS.)

OUVERTURE.

Allegro maestoso.

J. OFFENBACH.

PIANO.

The first system of the piano score is in D major (two sharps) and 3/4 time. It begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features a series of rapid, slurred eighth-note chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a repeat sign and a final cadence.

Allegro poco moderato.

The second system continues in D major and 3/4 time, marked with a piano (*p*) dynamic. The right hand has a more melodic line with some slurs, and the left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system ends with a repeat sign.

The third system of the piano score continues in D major and 3/4 time. It features a mix of eighth and sixteenth notes in both hands. The system concludes with a forte (*ff*) dynamic marking.

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes a variety of chords, arpeggios, and melodic lines. The first four systems feature dense chordal textures in both hands. The fifth system introduces a piano (*p*) dynamic marking and includes triplet markings (3) in both hands. The sixth system continues with complex chordal structures and melodic fragments. The notation is written in a standard musical score format with treble and bass clefs.

pp

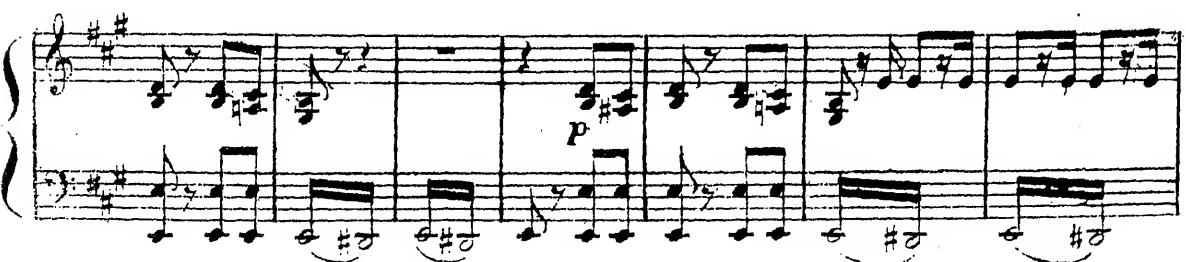
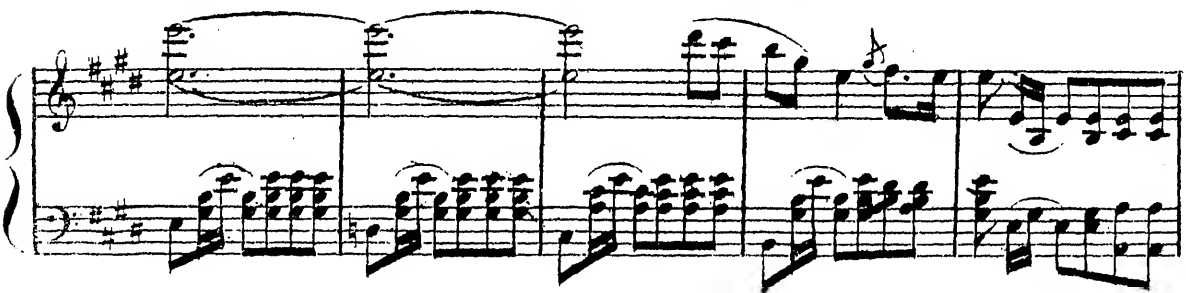
Allegretto.

più rit.

fp

mf

mf



cre - - - - - seen - - - - - do

rit.

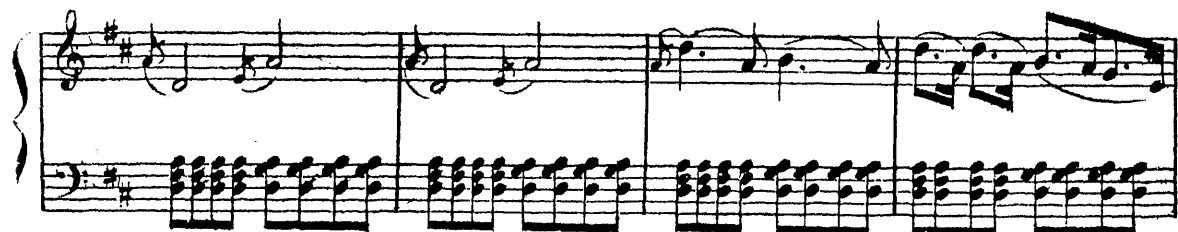


№1.
INTRODUCTION.

PIANO.



Allegro moderato.



N^o 1.
INTRODUCTION.

7

PIANO.



Allegro moderato.
DOMINO.

Horch, horch! wie in den Ber-gen des Hor-nes
Le Cor. dans la monta-gne. a re-ten-

E-cho schallt, hierher ihr Freunde kommt, hört den
ti trois fois A-lez-te mes a-mis ac-cou-

BARBAVANO.

Ruf hört den Ruf, der er - schallt. Wer
rez ac - - cou - rez à ma voix Qui

Bassi.

na - het? - Freunde sind's Räuber sind's!
vi - ve? Les bri - gands! les bri - gands!

BAR:

DOM.

Frag welches Lösungswort sie füh - ren?
Di - tes le mot de pas - se

Sagt die Pa - -
Le mot de

Mehrere CHOR Bassi.

role! Räuber's Büch - se er - reicht, was im Wal - de sich
Passe Es - co - pette, et mousquets Pis - to - lets et trom -

DOM.

zeigt. Ja so ist's, lasst sie gleich pa_ssi-ren! die Schaar der Freunde
blons Sen - ti - nelle fai - tes - leur place Lais - sez les ap - pro -

naht, be-reit zu küh-ner That, be-reit zu küh-ner
cher les har - dis com - pa - gnons

CARMAGNOLA.

BARBAVANO.

les har-dis com - pa -

be-reit zu küh-ner

cre - seen - do

rit.

That!

gnons.

Tenori

pp

CHOR.

Bassi

Zwei und

pp

Deux par

That!

rit. dim.

sp

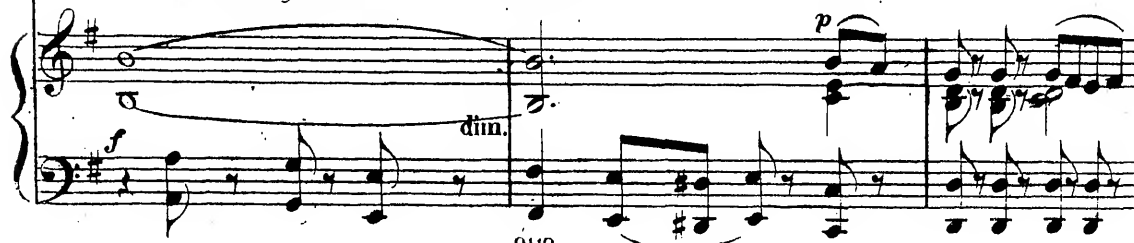
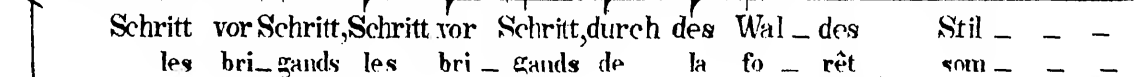
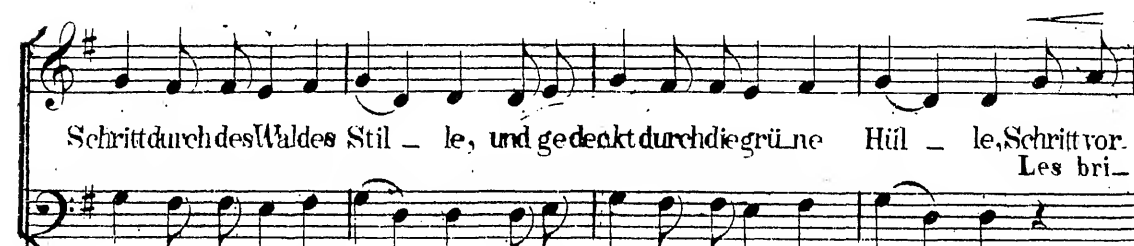
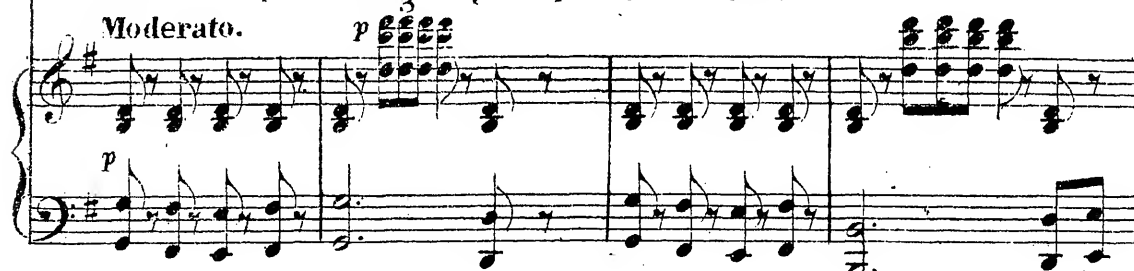
p

rall.

Moderato.



Moderato.



DOM. CAR. DOM. CARM.

le bre Nun Komme - rad! Seid still, verberget Euch! Warum? Ei! Jet hin -
 Carmagne - la! Si - len ce cachez vous Pourquoi? Disparaiss -

le bre

BAR. CAR.

weg! Was soll die - se Sachen? Er - fahren sollt Ihr's gleich! Es gibt etwas zu
 sez Commence par nous di - re Je ne vous di - rai rien si vous aimez à

DOM. CARM. DOM.

lachen verberget Euch! Verberget Euch! schnell hinweg! schnell hin -
 ri - re Cachez - vous cachons - nous ca - chez vous ca - chons -

BAR.

schnell hin -
 ca - chons -

cresc.

Sopr. *pp*
 Tenori. *pp* Zwei und Zwei, auch Drei und
 Bassi. *pp* Deux par deux ou bien par
 Zwei und Zwei, auch Drei und

weg!
 nous!

CHOR.

Drei schleichen mit Vorsicht wir her - bei, dicht ge -
 trois Quatre Par qua - tre quel - que - fois Ils ar -
 Drei schleichen mit Vorsicht wir her - bei, dicht ge -

deckt durch die grü - ne Hül - - le Schritt vor Schritt in des Wal - des
 ri - vent marchant dans l'om - - bre Les brigands de la fo - rêt
 deckt durch die grü - ne Hül - - le Schritt vor Schritt in des Wal - des

Stil - le, Schritt vor Schritt in des
 som - bre Les bri_gands de la
 Stil - le, Schritt vor Schritt, Schritt vor Schritt in des Wal - des
 Les brigands les bri_gands de la fo - rêt

Wal - des Stil - le, mit gedämpftem Schritt nahet stil -
 fo - rêt som - bre En sourdine ils rentrent dans l'ou -
 Stil - le, mit gedämpftem Schritt nahet stil -
 som - bre

le, mit ge_dämpftem Schritt nahet stil - le schleicht her -
 Les bri -
 bre Les bri_gands de la fo_rêt som - bre schleicht herbei,
 Les brigands
 le, mit ge_dämpftem Schritt nahet stil - le schleicht her -
 Les bri -

bei, gands zwei und zwei o - der auch drei und
les bri - gands

zwei und zwei les bri - gands les bri -

bei, gands zwei und zwei o - der auch drei und
les bri - gands

drei, schleicht her - bei, schleicht her - bei!

gands les bri - gands nous voi - là

drei, schleicht her - bei, schleicht her - bei!

Nº 2.

COUPLETS DER JUNGEN MÄDCHEN.

(Falsacappa als Eremit tritt mit den Mädchen auf)

Allegretto.

mf

cres - *cen*

- *do* *sempre* *f*

FIAMETTA.

O heil' - ger E - re - mit, sag' an, was hast du
Dé - jà de - puis u - ne grande heu - re bon

ff *p*

vor mit uns, du frommer Mann? Wir sind Al le schon müd' und
er - mi - te - nous te suivons bon er - mi - te nous te sui -

ff *p*

matt! Die Pro - me - na - de wird fatal, deñ dieser Weg ist gar so
vous Et pour - tant ta sain - te demeure Point en - cor ne l'a -

ZERLINA, BIANCA, CINCINELLA.

Al le müd' und matt!
Oui nous te sui - vous

p

steil und schmal. Wo zu denn, sa _ ge, solche Pla _ ge. sag es endlich heraus uns
percevons ah! dis nous vi _ te Boner _ mi _ te. Bon er_mite ou nous con_duis

grad? Wohin führt der Pfad?
tu
Où nous con_duis _ tu?
BIAN. u. CIC. FALSA. (mit verstellter Stimme)
Wo hin führt der Pfad? Es ist der Tugend Dor_nen pfad, es ist der
Daus le sen_tier de la ver_tu dans le sen_tier

mf *p*

rit.
Tugend-Dor_nen pfad es ist der Tugend ja der
tier de la ver_tu dans le sentier de la ver_tu
suivez.

Tu_gend Dor - - - nen_pfad!
tu de la - - - ver_tu

suivez.

a tempo

ZERLINA.

Das klingt recht schön, al - lein trotz dem ist er ge_wal_tig
C'est un jo - li sen - tier sans doute Et qu'il est doux de

p

p

FIAMETTA, BIANCA, CICIN.

Ja, Al - le müd'und matt.
Bien doux de par - cou - rir

Zer: un - be - quem, und wir sind Al - le müd'und matt. Man kom - met, wie mir's
parcourir Et qu'il est doux de par - cou - rir Mais hé - las bien longue

p

più f

scheinen will auf die sem We - ge nim - mer - mehr an's Ziel. Wo - zu denn
est la rou - te ne la ver - rons nous pas fi - nir ah! dis - nous

sa - - ge, die - se Pla - ge, sag' es end - lich her - aus uns
vi - te bon er - mi - te bon er - mite où nous con - dui -

FIAM.

Wo - hin führt der Pfad?

Zer.

grad, Où nous con - dui - tu?

tu BIANCA. CIO. FAL.

Wo - hin führt der Pfad? Es ist der Tu - gend Dornenpfad, es ist der
Dans le sen - tier de la ver - tu dans le sen -

mf *p*

Tugend Dornen - pfad es ist der Tugend, ja der
 tier de la ver - tu Dans le sen - tier de la ver -

suivez.

Tu - gend Dor - - - - - nen pfad!
 tu de la ver - tu a tempo

suivez.

f

Allegro.

p

p

FIAM.

ZERL.

Ist denn das Ziel schon nah? Frommer Klausner, sag'sind wir nicht bald
 N'ar - ri - verons nous pas? Bon er - mi - te n'ar - ri - verons nous

FIAM. BIANCO.

Lento. FAL. (die Eremiten- 21
Kleidung abwerfend)

O sag' uns endlich fromer Klausner, ob wird dem Ziel schon nah? Wir sind schon
Zer. ah! dis nous vi-te boner mite ZERL. CIC. Nous sommes ar-ri-

nah?
pas? n'arri-verrons nous pas? Lento.

cre - scen - do. *mf*
FIAM.

da res Falsa cappa!

ZERL. Falsa cappa!

BIANCA. CIC. CIC. BIANCA.
Falsa cappa!

Ach wie wird's uns er gehn? Ach wie wird's uns er-
Nos amants sont flambés Nos amants sont flam-
ff *p*

FIAM. u. ZERL.
Ach wie wird's uns er gehn, ach wie wird's uns er gehn, ach wie wird's uns er-
nos amants nos amants nos amants nos amants BIANCA. u. CIC.

Bia. gehn?
bes nos amants sont flam-

gehn!

FAL.

bés. Ja, ich bin's, ich bin Fal-sa-cap-pa! Darauf war Keine vorge-
 Oui c'est moi c'est Fal-sa-cap-pa on ne s'attendait pas à

sehn, da-rauf war Kei-ne vor-ge-sehn, da-rauf war Kei-ne vor-ge-
 ça On ne s'at-ten-dait pas à ça On ne s'at-ten-dait pas à

FIAM. ZERL. c. Sopr. I.
 BIANC. CIC. c. Sopr. II.

CAR. c. Ten. I.
 IOM. c. Ten. II.

sehn! Fal-sa-cap-pa! Falsa-cap-pa!
 ça BARB. o. Fal-sa-cap-pa! Fal-sa-cap-pa!

Fal-sa-cap-pa! Falsa-cap-pa!

ff

N^o 3.
COUPLETS.
 (Falsacappa.)

Allegro.

FAL.

Wer ist es, der von Muth be - see - let, führet der Räuber wil - de
 Quel est ce - lui qui par les plai - nes Conduit sa ban - de de lu -

Allegro. p

Schwar! Der Misse - tha - ten un - ge - zäh - let straflos voll
 rons Ce - lui qui com - met par dou - zai - ne des forfaits

Fiam. Zér. c. Sopr. I. Bianc. Gio. c. Sopr. II.
 Fal - sa - cap - pa!

CARM. c. Ten. I. DOM. c. Ten. II.
 CHOR. Fal - sa - cap - pa!

BARB. c. Bassi.
 Fal - sa - cap - pa!

ff p

führte im - mer - dar?
dans les en - vi - rons

Eh noch der Wand'rer ahnt sein
Vers le voy - a - geur qui s'a

Fa - sa - cap - pa!

Fa - sa - cap - pa!

Fa - sa - cap - pa!

ff *p*

Kom - men hat er ihn schon auf's Korn ge - nom - men, und auch der
van ce Il se glisse puis il s'é - lance Et le vo - ya -

Kühn - ste un - ter - liegt, wanket und sinkt, und ruft be -
geur mé - con - tent Chancelle et tom - been ré - pé -

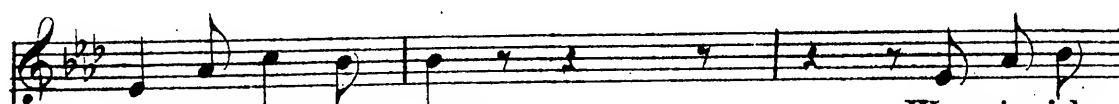

siegt: Es ist der Räu-ber, er ist da, Falsa_cappa! Falsa_cap-
 tant C'est Er-nes-to Falsa_cappa Falsa_cap-

pa! Falsa_cappa! Falsa_cap - pa!
 FIAM. ZER. c. Sopr. I.
 BIAN. CI. c. Sopr. II. Falsa_cap - pa!
 CARM. c. Ten. I.
 DOM. c. Ten. II. Falsa_cap - pa!
 BARB. c. Bassi. Falsa_cap - pa!



Vers. 2.

Fal.  



Wer ist es, der bei hol - den Frau - en, hul - di - gend
 Quel est ce - lui qui por - teaux fem - mes Un cul - te



ger - ne Grossmuth zeigt? Wenn sie sich
 tout par - ti - cu - lier FIAN. ZER. c. Sopr. I. BIAN. Cle. S. II. Et fait tou -

Fal - sa - cap - pa!
 CARM. c. Ten. I. DO. c. Ten. II.

Fal - sa - cap - pa!
 BARB. c. Basso.

Fal - sa - cap - pa!
 ff p

sei - nem Schutz ver - trauen, schnell al - le Stren - ge vor ihm
 jours de - vant les da - mes flé - chir la rigu - eur du mé -

weicht!
 tier. Die holde Unschuld zu be-
 Vers la beau-té vers l'in-no-

Fal-sa-cap-pa!
 Fal-sa-cap-pa!
 Fal-sa-cap-pa!

ff *p*

rü-cken, muss ihm durch sanf-t're Waf-fen glü-ckendoch auch die
 cen-ce Il se glis-se puis il s'é-lan-ce Il parle et

Un-schuldun-ter-liegt, wan-ke und sinkt, und ruft. be-
 l'in-no-cente en-fant chancelle et tom-be en ré-pé-

siegt: Er ist ein Räu-ber, er ist da! Falsacap-pa! Falsacap-
 tant C'est Ernes-to Falsacap-pa falsacap-

pa! Falsacapp! Falsacap-pa!

FIAM. ZER. c. Sopr. I.

BIAN. CICI. PIET.

c. Sopr. II.

Falsacap-pa!

CARM. c. Ten. I.

DOM. c. Ten. II.

Falsacap-pa!

BARB. c. Basso.

Falsacap-pa!

ENSEMBLE.

FIAM, ZERL. c. Sopr. I.

B. C. c. Sop. II.

Ach übet Gnade doch!

Grâ - ce Fal - sa - cap - pa

CARM. c. Ten. I. DO. c. Ten. II.

Dem Hauptman bringte ein Hoch! -

BARB. c. Bass.

Vi - ve Fal - sa - cap - pa

CHOR.

Ach übet Gnade doch!

Grâ - ce Fal - sa - cap - pa FALS.

Dem Hauptman bringte ein Hoch! Lasst schwin - den den ängstli - chen

Point de fra - yeur en dou -

Vi - ve Fal - sa - cap - pa

Wahn, in Güte wird Alles ja ab - ge -
 ceur tout se pas-se - ra mes bel

than! Doch vorwärts nur schnelle, schnelle
 les Et mainte-nant Pres-to Pres-to

schnelle Lasst uns allein zur Stel-le schnelle, schnelle
 pres-to E - loignezvous su - bi - to pres-to pres-to

Jhr mö-ge! Each zer - streu-en, au - sser Drei - en,
 tous ex-cep-té les trois les trois bri - gands

die mei-ne er-sten Lieut-nants sind!
 Qui sont mes pre-miers lieu-te-nants.

Fi.
Z.
Wie je-der Blick schnelle schnelle schnelle blit-zet nach uns so

B.
Ci.
Ah! vo-yez comme en nous lorgnant lorgnant Ils ont tous le

Auf nun ge-horcht schnelle, schnelle, schnelle, lässt ihn allein zur

CARM. c. Ten. I. DOM. c. Ten. II.

Et main-te-nant Presto Presto Presto E-loignons nous su-

BARB. c. Bassi.

Auf nun ge-horcht schnelle, schnelle, schnelle, lässt ihn allein zur.

mf

he-le, he-le, he-le, ob auch Ge-fah-ren drü-en
 re-gard bril-lant bril-lant Et leur œil flam-be en nous
 Stel-le, schne-le, schne-le, wir sol-len uns zer-streu-en
 bi-to Presto Presto tous ex-cep-te les trois
 Stel-le, schne-le, schne-le, wir sol-len uns zer-streu-en

die wir scheu-en, doch vor der Hand scheint's ganz char-
 vo-yant vo-yant c'est flat-teur mais c'est ef-fray-
 au-sser drei-en die er er-nannt zum Lieu-te-
 les trois bri-gands qui sont ses pre-miers lieu-te-
 au-sser drei-en die er er-nannt zum Lieu-te-

mant!
 ant
 nant!
 nants Ach mit sol - chen Ro - sen - wan - gen,
 nant Ces mi - guon - nes que voi - là

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. The lyrics are written below the vocal staves, with some words appearing on multiple staves.

ist der Räu - ber auch zu fan - gen. Sprich, Hauptmann,
 O mai - tre
 Ces fri - pon - nes qui sont là O Hauptmann,
 mai

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features the same four vocal staves and piano accompaniment staff as the first system. The lyrics continue, with some words appearing on multiple staves.

von die-ser Reu - te köm't doch ein Theil auf die Leu -
 tu nous les don - nes tu nous les don -

von die-ser Reu - te köm't doch ein Theil auf die Leu -
 - - - tre tu nous les don -

FALS.

Hal'tet ein! Bis zum A - ben - de heut
 Hal'te - là! Con - dui - sez les d'a - bord!

te? Was soll's sein?

nes Pourquoi ça?

be - wacht sie mit Eif - lich - keit Was
 Dans le sou - ter - rain noir et

spä - ter soll ge - sehn, je nun -
 Qu'on ait des é - gards au moins

das woll'n wir sehn!
 Jus- qu'à ce soir

Ja spä-ter wol - - len wir

CARM. c. Ten. I. DOM. c. Ten. II.
 Jus- qu'à ce soir ce

BARB. c. Bassi.

FALS.
 Bis zum A - ben - de heut' for - dre ich Höf - lich - keit!
 Con - dui - sez - les d'a - bord dans le sou - ter - rain noir

sehn! Be -

soir Dans

sehn! Be -

p

Und was dann soll ge-
Et qu'on ait des é-

wa_chet sie bis zum A - bend heut,

le sou_ter - rain si noir si noir

wa_chet sie bis zum A - bend heut,

mf *p*

scheh'n, nun das wol - len wir sehn!
gards au moins jus - qu'à ce soir

Bis zum A bend heut, bis zum A bend

f Qu'on ait des é - gards qu'on ait des é -

f Bis zum A bend heut, bis zum A bend

heut übet Höflich-keit, übet Höflich-keit und spä-ter woll'n wir
 gards qu'on ait des é - gards qu'on ait des é - gards au moins jus-qu'à ce
 heut übet Höflich-keit, übet Höflich-keit und spä-ter woll'n wir

rit.

Allargando molto. *a tempo*

Fi.
Z.
Ach Wie je-der Blick schnelle,
 B.
Ci. Ah! Ah! Ah! vo-yez-comme en nous
 Fa. *Allargando molto.* *a tempo* Auf nun ge-horcht schnelle
 sehn Ja! Et main-te-nant pres-to
 soir Ah! Auf nun ge-horcht schnelle
 sehn Ja! Et main-te-nant pres-to

Allargando molto. *p a tempo*

9122

schnelle, schnell-le, blit-zet nach uns so hel-le hel-le.
 lor-gant lor-gant ils ont tous le re-gard brillant
 schnelle schnell-le lasst mich allein zur Stel-le, schnelle!
 Presto presto E-loi-gnez vous su-bi-to presto
 schnelle schnell-le lasst ihn allein zur Stel-le, schnelle!
 presto presto E-loi-gnez vous su-bi-to presto

hel-le ob-auch Ge-fah-ren dräuen, die wir scheuen
 brillant Et leur œil flam-be en nous vo-yant voy-ant
 schnelle Ihr mö-ge-t Euch zer-streu-en au-sser drei-en
 Presto wir sol-len uns les trois bri-gands bri-gands
 schnelle wir sol-len uns zer-streu-en au-sser drei-en
 presto tous ex-cep-té les trois bri-gands bri-gands

Presto.

doch vor der Hand scheint's ganz char-mant.
 C'est flat-teur mais c'est ef-fray-ant
 die schon er-nant zum Lieu-te-nant.
 die er-er-nant
 Qui sont ses pre-miers lieu-te-nants
 die er-er-nant zum Lieu-te-nant. bis zum A-ben-de
 Con-duit - sons les d'a
 Qui sont ses Pre-miers lieu-te-nants Be-
 Presto. Con-

Ach bis jetzt ist's
 Leur re-gard-est
 Bis zum A-ben-de heut be-wa-chet sie mit
 Con-duit - sons les d'a-bord dans le froid sou-
 heut hord wacht ü-ber sie be-wa-chet sie mit
 Con-duit - sez
 wa- chet les dans le froid sou-
 dui sons

ganz char-mant,
 ef - fra - yant
 Höf - lich - keit, doch was dann soll ge -
 ter - rain noir Ay ons donc des e -
 Höf - lich - keit, doch was dann soll ge - schehn, das
 Ay - ons donc des ge - gards
 ter - rain noir was Ay - dann ons soll des ge -

Ja die Räu - ber sind ga -
 Leur re - gard est ef - - fray -
 schehn, das wol - len wir erst spä - - ter
 gards au moins au moins jus - qu'au
 sol - len dann spä - ter wir
 ons moins au moins jus qu'au
 schehn, gards das au wol - len wir
 gards au moins jus qu'au

lant, Ja vor der Hand sind sie ga -

ant Ah! c'est flat - teur ah! c'est flat -

sehn, Ja vor der Hand zeigt Euch ga -

soir Et main - te - nant pres - to pres -

sehn, Ja vor der Hand zeigt Euch ga -

soir Et main - te - nant pres - to pres -

lant, ja vor der Hand sind sie ga -

teur ah! c'est flat - teur ah! c'est flat -

lant, ja vor der Hand zeigt Euch ga -

to é - loi - gnons - nous tous su - bi -

lant, ja vor der Hand zeigt Euch ga -

to é - loi - gnons - nous tous su - bi -

lant, doch was noch spä - ter wird ge -
 teur C'est bien flat - teur c'est bien flat -
 lant, und was dann spä - ter soll ge -
 to Et main - te - nant é - loi - gnons -
 lant, und was dann spä - ter soll ge -
 to Et main - te - nant é - loi - gnons -

seh'n, das woll'n wir
 teur c'est ef - fray -
 seh'n, das woll'n wir
 nous tous su - bi -
 seh'n, das woll'n wir
 nous tous su - bi -

sehn.
ant.
sehn.
to.
sehn.
to.
Maestoso.
ff Marcato il basso.
p
p
ppp

This musical score is for page 43 of a composition. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of six staves, each with a single note (half note) and a lyric underneath. The lyrics are: "sehn.", "ant.", "sehn.", "to.", "sehn.", and "to.". The piano accompaniment begins with a **Maestoso.** tempo marking. The first system of piano music has a treble and bass staff. The treble staff has a *ff* dynamic marking and the instruction "Marcato il basso." above it. The bass staff has a *p* dynamic marking. The second system continues the piano music, with the treble staff having a *p* dynamic marking. The third system also has a *p* dynamic marking. The fourth system has a *ppp* dynamic marking. The score ends with a double bar line.

N^o 4 bis

MELODRAM.

PIANO.

*pp*N^o 5.
LIED.

PIANO.

f

FIORELLA.

V.1. Die treu e Büch se stets zur Sei - te, und den
 V.1. Au cha peu je porte une ai - gret - te U - ne croix
 V.2. Zur Sei - te blieb ich unsern Schaa - ren, auch weis zum
 V.2. Je sais courir de roche en ro - che Comme un cha -

Dolch an der Brust, an den Hut die Rei her fe - der
 d'or au cou Sur Pé - pau - le mon es - co -
 Kam - - pfe geht, und um - ringen drohend uns Ge -
 mois le - ger Et mon cœur bondit quand ap -

schrei - te durch die Wäl - der ich voll Lust! Wenn
 pet - te Un poi - gnard au ge - noux Et
 fah - ren, mei - nen Muth das nur er - höht! Nie
 pro - che Le mo - ment du dau - ger Cet -

jeg - li - che Ge - fahr - scheint fer - ne, sü - sse Ruh' Al - len
 quand tous les brigands som - meil - lent dans les rocs que voi -
 bleib' zu - rück ich im Ge - fech - te, krafter - füllt ist die
 te - main - flu - ette et lé - gè - re A des mus - cles d'a -

lacht, so wa - chen mei - ner Au - gen Ster - ne in dem
 là Ce - sont mes deux yeux noirs qui veil - lent Sur la
 Hand, und man - chen Feind hat die - se Rech - te hin - ge -
 eier Elle a cou - ché dans la pous - siè - re Plus

Dun - - kel der Nacht. Mein Stu - tzen blitzt im Mon - des -
 bau - de à pa - pa Un fu - sil brille au clair de
 streckt in den Sand. Die Waf - fe blitzt im Mon - des -
 d'un ca - ra - bi - nier Un fu - sil brille au clair de

1. 2. { schimmer, krauchend schlägt die Ku - gel ein, piff paff!
 lu - ne Puis un coup re - ten - tit pan - pan

piff, paff! ach! _____ So wird Fio -
 pan pan Ah! _____ C'est Fio - rel -

rel - la im - mer, so - wird Fio - rel - la im - mer des
 la, la bru - ne, C'est Fio - rel - la la bru - ne, la

Räuber's Toch-ter sein des Räubers ech-te Toch-ter
fil-le du ban-dit Je suis la fil-le du ban-

sein
dit ah!

FALSAC. PIETRO u. CARM. col Ten.

Tenori.

So wird Fio-rel-la im-mer
C'est Fio-rel-la la bru-ne

DOMINO u. BARBAV. col Bassi.

Bassi.

So wird Fio-rel-la im-mer
C'est Fio-rel-la la bru-ne

mf

allargando

So wird Fio - rel - la im - mer des Räubers echte Tochter
 C'est Fio - rel - la la bru - ne Je suis la fil - le du ban -

p des Räu - bers Toch - ter sein, des Räu - bers

p C'est Fio - rel - la la bru - ne C'est la

allargando

rit.
 sein _____ des Räubers ech - te Toch - ter sein.
 dit _____ Je suis la fil - le du ban - dit

ech - - te Toch - - ter sein.

fil - - le du - ban - dit

suivez le chant.

f a tempo

Nº 6 , ENSEMBLE.

Allegro vivo.

CHOR.

p

Seht die_ses hübsche Männlein hier, ob_wohl sehr klein, so ha_ben

CARM.c.Ten.I.PIET.n.DOM.c.Ten.II.

p

Nous a_vous pris ce pe_tit homme Il es tout pe_tit mais en

BARB.c.Bassi.

p

Seht die_ses hübsche Männlein hier, ob_wohl sehr klein, so ha_ben

wir be_mäch_tigt uns des klei_nen Wichts;ist im_mer

somme Quoi que pe_tit Il est fort bien Ce_la_vant

wir be_mäch_tigt uns des klei_nen Wichts;ist im_mer



be - sser doch als Nichts! Seht die - ses hüb - sche Männ - lein

en - cor mieux que rien. Nous a - vons pris ce pe - tit

be - sser doch als Nichts! Seht die - ses hüb - sche Männ - lein



hier, ob - wohl sehr klein, so ha - ben wir be - mäch - tigt

homme Il est tout pe - tit mais en somme Quoi que pe -

hier, ob - wohl sehr klein, so ha - ben wir be - mäch - tigt

uns des klei-nen Wichts, bist immer be-sser doch als Nichts!

tit il est fort bien Ce - la vaut en - cor mieux que rien

uns des klei-nen Wichts, bist immer be-sser doch als Nichts!

FIGURELLA. FRAGOTETTO. FIOR.

Er ist's! Was seh' ich! Er
C'est lui! C'est el - le! C'est

ist's! Jetzt heisst's sich fa - ssen, nichts ah-nen lassen!
lui! ca - chons mon trou - ble, cachons mon trouble

DOM.

Habt keine Furcht vor seiner Wuth, sehet
A - mis ne craignez rien Je le

FRAGOLETTO (zu DOMINO.)

hier, ich halt' ihn gut! Wo -
tiens et je le tiens bien Pour -

zu dem die-se Wuth, die gröbli-chen Ma-nie-ren, du
quoi cet air ra-geur et ces fa-çons mé-chan-tes Tu

sagst, du hältst mich gut Ich mein, du wirst dich ir-ren, du wirst dich
dis que tu me tiens je crois que tu te van-tes, tu te

ir - - ren du nimmst's nicht
van - - tes Soit dit sans

p

(Er befreit sich von DOMINO und wirft ihn zu Boden)

ü - - bel mir?
te - - fâ - - cher

ff

Weh dir, das sollst du bü - ssen!

CHOR.
Ah! pe - tit mi - sé - ra - ble

Weh dir, das sollst du bü - ssen!

ff

Wagt nicht her_an Euch hier, wagt es nicht!
 Essay - ez d'y tou - cher es - say - ez

Wa - get ninmer zu trotzen, zu tro - tzen
 Es - say - ez d'y tou - cher, es - say - ez d'y tou -

Andante. FALS.

mir! Die Af - fai - re scheint auf
 cher Cette af - fai - re N'est pas

Eh_re, sehr ver - wi - ckelt zur wer - den hier, ja sie scheint, sie
 clai - re Y'a qu' qu'chose au fond de tout ça au fond de tout

scheint zu ver_wickeln sich hier. Was ich hö - re, nicht er -
 ça, de tout ça de tout ça, Je suis pê - re! Et j'es -

klä - re ich die Sa - che bis da - to, bis da - to mir, bis da - to
 pê - re Que ma fil - le, ma fil - le, me le di - ra, me le di -

FIOR. *ff* Zum Mal.

FRAG. *ff* Cette af -

FA. *ff* Die Af -
 mir, bis da - to mir, bis da - to mir.
 ra, me le di - ra, me le di - ra.

CARM, PIET, DOM. c. Ten. I u. II. *ff* Cette af -

BARB. c. Bassi. *ff* Die Af -
ff Cette af -

Fr.

heure lieb' auf Eh-re, ich wie
Je suis

fai-re N'est pas clai-re ich dies
Jai-me

fai-re scheint auf Eh-re sehr ver-

FALS. col Ten. I.

fai-re N'est pas clai-re Y'a qué--

fai-re scheint auf Eh-re sehr ver-

ff

när-risch den Bur-schen hier, ja ich lieb' wie
foll' de ce gar-çon là de ce gar-çon

hol-de, dies höl-de Mäd-chen, ja lie-be
ja-do-re Fio-rel-la-jai-me Fio-rel-

wi-ckelt zu wer-den hier, ja sie scheint, sie

quchose au fond de tout ça, au fond de tout

wi-ckelt zu wer-den hier, ja sie scheint, sie

9124



när_risch den Bur_schen da_hier. Doch es
là. Oui de ce gar_çon là Du mys_

dies hol_de Mäd_chen ich hier. Doch bald
là, Fio_rel_là, Fio_rel_là Leur co_

scheint zu ver_wi_ckeln sich hier. Was ich
ça de tout ça de tout ça Faut nous

scheint zu ver_wi_ckeln sich hier. Was ich



wä_re die Af_fai_re zu er_ör_tern nicht
tè_re Oui ça pourrait dé

wä_re die Af_fai_re ach sehr ü_bel, sehr
le_re Ra_pen_tir re_pen_

hö_re, nicht er_klä_re ich die Sa_che bis
tai_re Ce mys_tè_re Tôt ou tard, tôt ou

hö_re, nicht er_klä_re ich die Sa_che bis

rath-sam, nicht rath-sam, nicht rath-sam, nicht rath-sam.
 plaire à pa - pa. à pa - pa, à pa - pa, à pa -

ü - bel, sehr ü - bel, sehr ü - bel be - kom - men
 tir de ce grand a - mour là, de cet a - mour

da - to, bis da - to, bis da - to, bis da - to
 tard, tôt ou tard, tôt ou tard, se dé - cou - vri -

da - to, bis da - to, bis da - to, bis da - to

mir! Hoch es wä-re die Af-
 pa. Cette af-fai-re Est très

FALS. mir! Cette af-fai-re ist auf Eh-re
 la. ra. Cette af-fai-re n'est pas clai-re

mir! Die Af-fai-re scheint auf
 ra. Cette af-fai-re N'est. Pas

mir! Die Af-fai-re scheint auf

fai_re, doch es wä-re die Af-
 clai-re Cete af-fai-re N'est pas
 sehr verwickelt wie ich hö-re
 Cete af-fai-re N'est pas clai-re
 Ehre sehr ver-wi-ckelt, wie ich
 clai-re Cete af-fai-re N'est pas
 Ehre sehr ver-wi-ckelt, wie ich

fai-re doch es wä-re
 clai-re Je suis fol-le
 doch es wä-re
 Ah! ja-do-re
 doch es wä-re die Af-
 Y'a quéqu'cho-se au fond
 hö-re
 clai-re
 hö-re

die Af-fai-re gar nicht
de çar-çon là Je suis

die Af-fai-re ach sehr
Ma Fio-rel-la Oui j'a-

fai-re sehr ver-wi-ckelt
d'tout ça Y'a quequ'cho-se

rathsam zu er-ör-tern, gar nicht rath-sam zu er-ör-tern, gar nicht
foll' de ce çar-çon là Je suis foll' de ce çar-çon là Je suis

ü-bel mir be-kom-men, ach sehr ü-bel mir be-kom-men, ach sehr
do-re ma Fio-rel-la Oui j'a-do-re ma Fio-rel-la Oui j'a-

sehr ver-wi-ckelt wie ich hö-re, sehr ver-wi-ckelt sehr ver-
au fond d'tout ça au fond d'tout ça au fond d'tout ça au fond

rath sam, rath sam, rath sam, rath sam, rath sam, rath sam, rath sam, rath sam,
fol-le fol-le fol-le fol-le fol-le fol-le fol-le fol-le

ü-bel, ü-bel, ü-bel, ü-bel, ü-bel, ü-bel, ü-bel, ü-bel,
do-re do-re do-re do-re do-re do-re do-re do-re

wickelt, wickelt, wickelt, wickelt, wickelt, wickelt, wickelt, wickelt,
d'tout ça d'tout ça d'tout ça d'tout ça d'tout ça d'tout ça d'tout ça

rath sam!
fol-le

ü-bel!
do-re

wi-ckelt!
d'tout ça

f Nicht er-klä-re ich die

f Y'a que'qu'cho-se au fond d'tout

f Nicht er-klä-re ich die

9124

Allargando.

63

so de scheint es mir!
 e gar-son là.
 so ma scheint es mir!
 Fio-rel - la.
 so au scheint es mir!
 fond d'tout ça.
 Sach' bis da - to mir!
 ça au fond d'tout ça.
 Sach' bis da - to mir!

The musical score for measures 1-8 features a voice part with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking in measure 7. The lyrics are: "so de scheint es mir! e gar-son là. so ma scheint es mir! Fio-rel - la. so au scheint es mir! fond d'tout ça. Sach' bis da - to mir! ça au fond d'tout ça. Sach' bis da - to mir!"

The piano accompaniment for measures 9-12 continues the musical piece. It features a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The dynamics are consistent with the previous measures.

N^o 7.
LIED.

Allegro.

FRAGOLETTO.

PIANO.

V. 1. Als kürzlich du be - suchtest mich, und
 V. 1. Quand tu me fis l'in - signe honneur De
 V. 2. Du gabst dir vie - le Müß für wahr, - nahmst
 V. 2. Tu travailles fort bien ma foi Les

aufge - räumt im Hau - se, war etwas üb - ler
 me - cen - dre vi - si - te Je sentis un mo -
 Al - les, was mein ei - gen und wurde Wän - de
 jours où tu tra - vail - les Et tu n'as rien lais -

Laune ich, doch schon nach klei - ner Pau - se, schwand
 ment d'humeur Mais ce - la - pas - sa vi - te Car
 nackt und Bar konnt' ich zu Haus noch zei - gen, doch
 sé chez moi Si ce n'est les mu - rail - les Le

je - der Un - muth schnell da - hin, der En - gel dir zur
 sur tes pas ta fille en - tra Et mon â - me é - ton -
 bin ich gar nicht bö - se dir be - hal - te all' den
 lit a - vec le baldaquin Et l'hor - lo - ge qui

Sei - - te schien mir der herr - lich - ste Ge - winn, mehr
 né - - e S'a - dou - cit et te par - don - na Pour
 Plun - - der, je - doch wenn ich mich re - van - gir, nehm'
 don - - ne Tu les as pris, eh! bien co - quin Je

werth als dei - ne Beau - te Bei - de
l'a - voir a - me - né - e Tous les
es Dich auch nicht Wun - der Bei - de
te les a - ban - don - ne Tous les

wä - ren zu - frie - den wir, du kannst un - ge - nirt
deux nous é - tions con - tents Pil - le toi vo - le
wä - ren zu - frie - den wir, da magst plün - dern und
deux nous se - rons con - tents Pil - le toi vo - le

rau - ben und ich dürf - te in - - dess bei ihr mir ein
pil - le Et des yeux moi pen - - dant ce temps Je dé -
rau - ben dürf - te ich nur in - - dess bei ihr mir ein
pil - le Mais souffre au moins qu'en mê - me temps Je pil -

Glei - ches er - lau - ben, ja ich dürf - te bei
 vo - rais ta fil - le je dé - vo - rais ta
 Glei - ches er - lau - ben, dürf - te ich nur bei
 leun brin ta fil - le je pil - le un brin ta

ihr mir, bei ihr mir, bei ihr mir ein Glei -
 fil - le, ta fil - le, ta fil - le, ta fil -

ches er - lau - ben!
 le ta fil - le

rit.

suivez.

1

v.2.Du
v.2.Tu

1 2

9125

N^o 7 bis

(ZUM ABGEHEN DES CHORS.)

Allegro vivo.

PIANO. *ff*

Seht die-ses hübsche Männlein hier, ob-wohl sehr klein, so ha-ben

CARM. c. Ten. I. DOMINO c. Ten. II. *p*

Nous a - vous pris - ee pe - tit homme Il - est tout pe - tit mais en -

BARB. c. Bassi. *p*

Seht die-ses hübsche Männlein hier, ob-wohl sehr klein, so ha-ben



wir bemächtigt uns des kleinen Wichts, ist immer besser doch als Nichts!

soigne Quoique pe_ tit il est fort bien Ce_ la vaut en_ core mieux que rien.

wir bemächtigt uns des kleinen Wichts, ist immer besser doch als Nichts!

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment is in G major and 4/4 time, featuring a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex pattern in the left hand. The lyrics are in German and French.



The second system of the musical score consists of a piano accompaniment. It features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex pattern in the left hand. The lyrics are in German and French.



The third system of the musical score consists of a piano accompaniment. It features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex pattern in the left hand. The lyrics are in German and French.



The fourth system of the musical score consists of a piano accompaniment. It features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex pattern in the left hand. The lyrics are in German and French.

Nº 8. RONDO.

Allegro poco moderato.

PIANO.

FIGURELLA.

Erst verfolgt Ihr diese Richtung um den Felsen links herum
A-près a - voir pris à droite, A gauche tu tour-ne-ras

links gleich her - um, doch bei je - nes Wal - des Lich - tung
tu tour-ne - ras Et par u - ne route é - troi - te

ma - chet wie - der Ihr rechts - um, wie - der rechts - um!
Vi - ve - ment tu des - cen - dras, tu des - cen - dras

Dann er_scheint vor Eu_rem Bli_cke al_so_bald ein brei_ter Fluss,
 Là! tu ver_ras la ri_vière Et tu la tra_ver_se_ras

ein brei_ter Fluss, ü_ber den führt ei_ne Brü_cke
 tu pas_se_ras Sur un pe_tit pont en pier_re

die man ü_ber_schrei_ten muss. Lasst die Hand doch in
 Qu'ai_sé_ment tu trou_ve_ras Ne prends donc pas ma

Ruh, ge_bet Acht und hö_ret zu. Wollt Ihr Euch nicht ver_
 main Enfant tu mé_cou_tes pas Je te dis le che_

irr'n, dürfet Ihr kein Wort ver_lie_r'n. Merket auf, höret
 min Le che_min que tu pren_dras le che_min le che_min

zu, habt Acht! — Seid Ihr drüben an den Hö_hen,
 min Ah! — Tout en haut de la mon_ta_gue

mf *pp*

geht es et_was steil berg an, steil geht's berg an,
 A_p_rès ça tu grim_pe_ras tu grim_pe_ras

sollt' der A_them Euch ver_ge_hen, hal_tet Ihr ein we_nig an,
 Si la fa_ti_gue te ga_gue Un ins_tant tu souf_fle_ras

hal - tet dann an! Ohn' Be - den - ken dann mar - schi - ret
tu - souff - le - ras Puis tu pour - sui - vras ta rou - te

bis zum Kreuzweg Ihr grad' aus, im - mer grad' aus!
Sans cou - rir, à pe - tits pas à pe - tits pas

a tempo
ei - ne von den Strassen führet Euch wahrscheinlich dann nach Haus. Es
Et dans ton lo - gis sans doute Sain et sauf tu ren - tre - ras

a tempo

scheint, der Ab - - schied wird Euch schwer, doch
Sans m'écou - ter il m'em - bras - se Au

muss es sein, scherzet drum nicht mehr, denkt an die
fond au fond ça me fait plai_sir Fi_nis

Flucht, es drängt die Zeit *poco riten.* mein Herr Pa_
done le temps se pas - - - se Et pa_pa

rit.
Pa ist nicht weit, wenn der Euch fände, ging's Euch schlecht, wie gern ich
va re - ve_nir, Et si pa - pa te trou_ve là C'est pa_pa

Euch auch hel_fen möchte! Darum eilt unverweilt fort.
qui t'es_co_fie - ra Va't'en donc va't'en donc Ah!

a tempo 75

Kommt Ihr drüben an die Höhen, geht es et was steil bergan, steil geht's berg-
 Tout en haut de la monta_gne Tu montes, tu grimpe_ras Tu grimpe-

a tempo

an, sollt' der A-then Euch verge_hen, haltet nur ein Wenig an.
 ras Si la fa-ti_gue te ga_gue Un instant tu souf-fle_ras

hal - tet dann an. Ohn' Be_den ken dann mar_schi_rst
 tu souf-fle - ras Puis tu pour_sui_vras ta rou-te

bis zum Kreuzweg Ihr grad' aus, im - mer grad' aus,
 Sans cou_rir à pe - tits pas à pe - tits pas

8124

rit.

ei_ne von den Stra_ssen füh_ret Euch wahrscheinlich dann nach
Et dans ton lo_gis sans dou_te Sain et sauf tu ren - tre -

Animé.

p

Haus. Und nun fort, jetzt nach Haus, ja so kommt Ihr hin -
ras Il te faut main - te - nant Sans perdre un seul ins -

PRINZ.

p

Ja jetzt kenn' ich mich aus, kom - me glücklich nach
Il te faut main - te - nant Sans perdre un seul ins -

Animé.

p

aus, und in Eil' oh_ne Weil' su_chet Eu_er Heil, da_rum fort jetzt nach
tant Sans tar_der sans par_ler Il faut m'en al - ler Il le faut mainte -

Haus, und in Eil' oh_ne Weil' su_che ich mein Heil, ja so kenn' ich mich
tant Sans tar_der sans par_ler Il faut m'en al - ler Il le faut mainte -

p

Haus, ja so kommt Ihr hin - aus, und in Eil' oh ne Weil' su - chet Eu - er -
 nant Sans perdre un seul ins - tant Sans tar - der sans par - ler Il faut m'en al -
 aus, kom me glücklich nach Haus, und in Eil' oh ne Weil' su - che ich mein
 nant Sans perdre un seul ins - tant Sans tar - der sans par - ler Il faut m'en al -
 Heil! Fort hin - aus, fort hin - aus, ja!
 ler Il faut donc t'en al - ler Ah!
 Heil! Fort hin - aus, fort hin - aus, ja!
 ler Il faut donc m'en al - ler Ah!
 mf
 Andante
 9 [26]

SALTARELLO

Allegro non troppo.

PIANO.



CHOR.



Ja für un - sre Bande wär er von Profit, Kühn ist
 Ja - mais ja - mais on ne fut plus har - di Que ce
 Ja für un - sre Bande wär er von Profit, kühmist

die - ser klei - ne Bandit
 bra - ve pe - tit ban - dit
 die - ser klei - ne Bandit

Allegro vivo.

ff



FRAG.

Hauptmañ, sieh hier, was ich er-
Fal-sa cap - pa voi-ci ma.

stritten, es ist ein Ca-binets-Cou-rier, es ist ein Ca-binets-Cou-
pri-se C'est un cour-rier de ca-bi-net C'est un courrier de ca-bi-

rier, es ist ein Ca-binets-Courier, ganz unge-nirt kamer ge-
net C'est un cour-rier de ca-bi-net Le ga-lop de sa ju-ment

rittendurchun - ser grü - nes Wald - re - vier, durch unser grü - nes Wald - re -
grise Reten - tis - sait dans la fo - rêt Retentis - sait dans la fo -

vier, durch un - ser grü - nes Wald - re - vier. In einem Busch lag ich ver -
rêt Reten - tis - sait dans la fo - rêt Moi j'étais ca - ché je là -

borgenund lie - s ihn nä - her kommen mir er trabt her - an ganz oh - ne
vi - se, Je bon - dis hors de mon bos - quet, L'éton - ne - ment le pul - vé -

Sorgen, bis ich ihn plötz - lich at - ta - quir, und da ich nach Bandi - ten -
ri - se Je l'em - poi - gne par le col - let Et profi - tant de sa sur -

sit-te ihm die Pi-sto-le prä-sen-tir, sagt er: Mein Herr, o bit-te
pri-se Je lui pré-sen-té un pis-to-let Il me ré-pond: pas de bê-

bit-te ich bin ein Ca-binets-Courrier! ich bin ein Ca-binets-Cou-
ti-se Je suis courrier de ca-bi-net, Je suis courrier de ca-bi-

rier, ich bin ein Ca-binets Courrier! Ha
net Je suis courrier de ca-bi-net. Ah!

Sopr.

Er ist ein Ca-bi-

CHOR. Ten. CARM. PIETRO u DOMINO col Ten. I u II.

C'est un cour-rier de

Bassi. BARB. col Bassi.

Er ist ein Ca-bi-

scen- do f dim.

Hauptmann, sieh hier was ich er-stritten, es ist ein-
 Fal sa cap-pa voi-ci rna prise C'est un cour-
 nets- Cou-rier!
 ca - bi - net
 nets- Cou-rier!

p

Ca - binets - Courier, es ist ein Ca - binets - Cou-rier, es ist ein
 rier de ca - bi - net C'est un courrier de ca - bi - net, C'est un cour-

Ca - binets - Cou-rier; ganz unge-nirt kam er ge - ritten durch un - ser
 rier de ca - bi - net Fal sa cap-pa voi-ci ma pri-se C'est un cour-

grü nes Wald re vier, ich bringe dir, was ich er beutet, ich brin ge
rier de Ca bi net Le ga lop de sa ju ment gri se Reten tis

p

Es ist ein Ca bi

p

C'est un cour rier de

p

Es ist ein Ca bi

dir, was ich er-beu-tet, es ist ein Ca-binets - Courier, es ist ein
sait dans la fo-rêt C'est un courrier de ca-bi-net C'est un cour-
nets - Cour-rier, ja es ist ein Ca-bi-
ca-bi-net Oui c'est un courrier de
nets - Cour-rier, ja es ist ein Ca-bi-
cres - - - - een

f
Ca - bins - Courrier!
rier de ca - bi - net

nets - Cour - rier!

f
ca - bi - net

f
nets - Cour - rier!

f

Ein - mal fühlt ich Ban - gen, denn um an - zu fan - - - gen
Un - moment jhé - si - - - te Cé - tait un peu vi - - - te

p

ist man doch et - was genirt, wenn Räu - ber und Bandit man wird.
Fai - re mé - tier de bandit J'ai peur et je reste in - terdit

Doch ihr An - ge - den - - ken bann - te die Be - den - - ken,
 Mais à l'ins - tant m'ê - me A - celle que j'ai - - me

p

und ich sa - gte: Ei - nerlei, ist sie doch auch da - bei!
 Je pense et dis là - dessus: Al - lons n'hé si - tons plus

f

So zer - streu - te schnell alle Zwei - fel in meiner
 "Aus - si - tôt mon anê in de - ci - se Se raffer -

p

Brust die Lie - be mir!
 mit et se remet.

Gern trotz' J'ai tout

f *p*

ich sogar dem Teu_fel_kä_nich verwei _ len hier bei ihr. We_nig-
pris cheval et va _ li _ se Je te l'ai _ porte au grand complet Il me

stens hoff ich von Euch Al _ len dass mein De_büt mir Eh _ re macht; mit seiner
sem_ble quoi qu'on en di _ se Que ce pe _ tit début pro _ met Je l'ai né

eig_nen Peitsche Knallen hab' Mañ und Ross hierher ich ge _ jagt, mit seiner
et je le mai _ tri _ se A _ vec les clic clac de son fouet Oui je l'a _

eig_nen Peitsche Knallen hab' Mañ und Ross hierher ich ge jagt, **Klik**
_ mene et le mai _ tri _ se A _ vec les clic clac de son fouet **Clic**

klak, klik, klak, klik klak, klik klak, ja
clac clie clac clie clie clie clie ah!

klik klak, klik

clie clac clie

ah! Hauptman sieh hier, was ich er-
Fal sa cap - pa voi-ci ma

klik klak, klik klak, sieh Haupt - mann

clac clie clac clie clac Fal - sa - cap -
klak,

klak, klik klak, klik klak, sieh Haupt - mann

p



stritten es ist ein Ca - binets - Courier, es ist ein Ca - binets - Cour-
 pri - se C'est un courrier de ca - bi - net. C'est un courrier de ca - bi -
 hier, was er er - - strit ten, es ist ein
 pa voi - ci sa pri - se C'est un cour -
 hier, was er er - - strit ten, es ist ein



rier, es ist ein Ca - binets - Courier, mit samt dem Ross, das er ge-
 net. C'est un courrier de ca - bi - net J'ai tout pris che - val et va -
 Ca - bi - nets - Cou - rier, mit sammt dem
 rier de ca - bi - net Il a tout
 Ca - bi - nets - Cou - rier, mit sammt dem

ritten und dem Ge_päck bring'ich ihn dir, mit samt dem Ross, das er ge-
 li-se Je te lap-porte au grand complet Il me semble quoi qu'on en

Ros - se, das er ge - rit - ten, und Ge -

pris che - val et va - li - se Il lap -

Ros - se, das er ge - rit - ten, und Ge -

ritten und dem Ge_päck bring'ich ihn hier. Si sein Courier, si sein Cour-
 di se Que ce pe - tit début pro-met C'est un Courier, C'est un Cour-

päck bringt er ihn dir, es ist ein

porte au grand com-plet C'est un Cour -

päck bringt er ihn dir, es ist ein

9127

rier, sogar ein Ca - bins - Courier, sist ein Courier, sist ein Cou
 rier, C'est un Courrier de Ca - bi - net, C'est un Courier, C'est un cour.
 Ca - bi - nets - Cou - rier, es ist ein
 rier de Ca - bi - net, C'est un Cour -
 Ca - bi - nets - Cou - rier, es ist ein

rier, sogar ein Ca - bins - Courier, mit dem ich hier heute de - bi - tir, mit dem ich
 rier, C'est un Courier de Ca - bi - net, C'est un Courier, C'est un Courier, C'est un Cour
 Ca - bi - nets - Cou - rier, sist ein Courier, sist ein Courier, sist ein Cou -
 rier de Ca - bi - net C'est un Courier, C'est un Courier, C'est un Cour -
 Ca - bi - nets - Cou - rier, sist ein Courier, sist ein Courier, sist ein Cou -

hier heut' de_bü_tir, ich hoff', da _ für wird Bei _ fall'nir!
 rier de Ca_bi-net, C'est un cour_rier de Ca_bi-net

rier s'ist ein Courier, es ist ein Ca_bi_nets_Courier!

rier de Ca_bi-net, C'est un cour_rier de Ca_bi-net!

rier s'ist ein Courier, es ist ein Ca_bi_nets_Courier!

N. 10.
FINALE

93

PIANO. *Moderato.* *f*

CHOR.

Soprani. FIORELLA, FRAG col Sopr. I *ff*
die 4 Mädchen col Sopr. I u II. Zur Fei — er ordnen sich die

Ten. FALSACAPPA u CARMAGNOLA col Ten. I.
PIETRO, DOMINO col Ten. II. *ff* Pour cet — te cé — re — mo —

Bass. BARBAVANO col Basso. *ff*
Zur Fei — er ordnen sich die

Paa — re, ein Bra — ver tritt in den Ver — ein; er zäh — let

ni — e En — fants il faut tout pré — pa — rer Dans notre il —

Paa — re, ein Bra — ver tritt in den Ver — ein; er zäh — let

mehr Ver - dienst als Jah - re, jubelnd sich
 lus - tre com - pa - gni - e Dans notre il -
 mehr Ver - dienst als Jah - re, jubelnd sich
 Al - - les um ihn schaa - - re und singet
 lus - tre com - pa - gni - e Dignus di -
 Al - - les um ihn schaa - - re und singet
 Dignus est in - tra - re, singt: dignus est in - tra -
 gnus est in - tra - re Dignus di - gnus est in - tra -
 Dignus est in - tra - re, singt: dignus est in - tra -

poco rit.

9128

DOM.

re Bringt nun hierher die Attri - bu -
 re Al - lons cher - cher les ac - ces - soi -

- CARM. PIET.

re cher les ac - ces - soi -

BARB.

re die Attri - bu -

te und les Waf - fen auch, ja Waf - fen
 res les ius - tru - ments les ius - tru -

te ja Waf - fen

FALSACAPPA.

auch Brin - get auch Wein her nach al - tem
 me Ap - por - tez - nous du vin en mê - me

auch

Branch
temps

bringet auch
du vin, du

Wein
vin

nach
en

al - tem
mê - me

Branch, denn indem schwarzen Felsen thut Jedersich heut' Etwas zu
temps Caril y aura ce soir grande fête aux Roches

gut!
noi - res

her-
Al-

bringt Al - les schnell her-
cher - cher les ac - ces -

Ja bringt die At - tribute, bringt Al - les schnell her-

Allons cher - cher allons cher - cher les ac - ces -

ces - en - do

ff *mf* *f*

Zur Fei - er ordnet Euch ihr Paa - re, ein
 bei cet - te cé - ré - mo - ni - e En
 lous Pour
 bei Zur Fei - er ordnet Euch ihr Paa - re, ein
 soi - res Pour cet - te cé - ré - mo - ni - e En -

The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

FIOR.FRAG.col Sopr.I

Braver tritt in den Ver - ein, er zählet mehr Verdienst als

FALS.col Ten.I.

fants il faut tout prépa - rer Dans notre il - lus - tre com - pa -

Braver tritt in den Ver - ein, er zählet mehr Verdienst als

The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

Jah - re, jubelnd sich Al - les um ihn schaa - re und sin - get:

gui - e Dans notre illu - tre com - pa - gui - e Dignus di -

Jah - re, jubelnd sich Al - les um ihn schaa - re und sin - get:

di - gnus est in - tra - re singt: dignus est in - tra

gnus est in - tra - re Di - gnus di gnus est in - tra

di - gnus est in - tra - re singt: dignus est in - tra

Animé

re ja sin - get dignus est in tra - - re, singt: di - gnus

re Di - gnus di - gnus est in tra - re Di - gnus di -

re ja sin - get dignus est in tra - - re, singt: di - gnus

di - gnus, di - gnus est in - tra - - - rit.

gnus di - gnus di - gnus est in - tra - - -

di - gnus, di - gnus est in - tra - - - rit.

re!

re

re!

FALS. Très modéré

Nach der Statu - ten

Pour o - béir au

a tempo

ff

Très modéré

p

lasst ihn nun vor Allen sein Ge - löbnis thun; verkünd ihm laut und würde -

réglement Il faut qu'il nous pré - te serment Fais lui connai - tre, mon en -

FIORELLA

voll, was er uns hier beschwören soll. Ob auch dies Engagement be-
 fant Les clauses de l'engage-ment. Promets-tu c'est irré - vo-

schwerlich du bleibst drei Jahr in dem Ver - ein, und darfst laut den Statuten
 ca - ble De suivre la loi des bri - gands Cet en - ga - gement est va -

FRAG.

ehr - lich nur bei der Beute - theilung sein! Ich ge -
 la - ble Pour trois, pour six, ou pour neuf ans. Je le -

FIOR.

lob' es! Nimm den Mantel hin!
 ju re Voici le man - teau

p

CARM. PIET. DOM. FIOR.

Nimm den Mantel hin! und da-zu den Hut!
 BARR. Voi-ci le cha-peau

Voi-ci le man-teau

p

CARM. PIET. DOM. FIOR. CARM. PIET. DOM.

und da zu den Hut! hier nun auch den Dolch! hier nun auch den
 BARR. Voi-ci le poi-guard

Voici le cha-peau Voici le poi-

FIOR. C.P.D.

Dolch! Endlich das Ge-wehr! Endlich das Ge-
 Et la ca-ra-bi-ne

gnard Et la ca-ra-

Allegro moderato
FIOR

0 wiesteht ihmdas gut! Ja in der Ad - ju -
Ah! commeil est gen - til Commeil a bon - ne

wehr

bi - ne

f

5

Allegro.

stir - ung da gefällt er mir noch mehr
mi - ne, bonne mi - ne.

p

f

Allegro.

p

FALSA.

Num ge - hö - rest du zum Bun - de, und es muss von die - ser
 Ju - re dà - voir du cou - ra - ge En - ga - ge toi Sur ta

Stunde Un - terschied von Mein und Dein ü - berwundner Standpunkt sein Was die
 foi A ne pas lors du par - ta - ge Vou - loir gar - der tout pour toi Nous don -

Finger pa - cken können darfst du dei - ne Beu - te nennen
 nes - tu ta pa - ro - le Oui nous l'a - vous en ce cas

Was die

Nous don -

Was die

FIOR *pp*

Lass dir

FRAG *pp*

Nous don_

Finger pa_cken könnendarfst du deine Beute nen _ _ nen.

nes _ tu ta pa _ ro _ le Oui nous l'avons en ce cas _

Finger pa_cken könnendarfst du deine Beute nen _ _ nen.

keinen Fang ent schlüpfen das wä _ re ei _ ne Schand, kühn zu rauben, keck zu

vo _ le, pil _ le, vo _ le Vole autant que tu pourras Vo _ le vo _ le pil _ le,

schnipfen, das ge- hört zu unserm Stand Lass dir keinen Fang ent- schlüpfen denn das

vo- le, Vole autant que tu pour- ras Vo- le vo- le, pil- le, vo- le Vole au-

Lass dir keinen Fang ent- schlüpfen denn das

wä- re ei- ne Schand', kühn zu rau- ben, keck zu schnip- pen das ge-

tant que tu pour- ras Vo- le vo- le, pil- le, vo- le Vo- le au

wä- re ei- ne Schand', kühn zu rau- ben, keck zu schnip- pen das ge-

hört zu unserm Stand!

tant que tu pourras.

hört zu unserm Stand.

FIORELLA.

Kommt jedoch auf deinen We - gen Dir ein
 Dans lé - tat que tu vas pren - dre On a

p

schö - nes Weib ent - ge - gen, nimm ihr Gold und ihr Ge -
 mainte oc - ca - si - on Les fem - mes ont le cœur

schneid' a - ber thu' ihr sonst kein Leid! Was die
 ten - dre Pas de bé tise ou si non Son - ge

FALS

Fin - ger pa - cken kön - nen, darfst du dei - ne Beu - te
 que j'ai ta pa - ro - le Ton ser - ment tu le tien -

nen - nen
dras

Was die Fin - ger pa - cken kön - nen, darfst du

Son - ge qu'elle a ta pa - ro - le Ton ser -

Was die Fin - ger pa - cken kön - nen, darfst du

f

FIOR.

Doch versuch es nicht zu

FRAG.

Vo - le vo - le, pil - le,
Ich versuch es nicht zu

dei - ne Beau - te nen - nen

ment tu le tien - dras.

dei - ne Beau - te nen - nen

pp

knüpfen je ein zärtlich Herzensband, alles
vole, vole et ne me trahis pas! Vole,

Andre kannst du schnipfen, aber nie ein Liebes
vole, kann ich pil-le, vole, vole et ne me trahis

Chor

band. Doch versuch es nicht zu knüpfen je ein zärtlich Herzensband Al-les
pas Vole vole pil-le, vole vole et ne la trahis pas Vole

Doch versuch es nicht zu knüpfen je ein zärtlich Herzensband Al-les

An - dre kannst du schnipfen, a - ber nie ein Lie - bes - band.
 vo - le, pil - le, vo - le, Vole et ne la tra - his pas.
 An - dre kannst du schnipfen, a - ber nie ein Lie - bes - band.

FRAG.
 Nur aus
 Eh! bien.

Lie - be bin gewor - den Mitglied ich von Eurem Or - den, hab' mein
 c'est dit, je le ju - re Mais si je risque en tre nous, Aus - si

FALS.
 Meisterstück gemacht und ihr Herz an mich gebracht. Was die
 scabreuse a - ven - tu - re C'est bien par amour pour vous Jen - tends

Fin - ger pa - cken können, darfst du dei - ne Beu - te nen - nen
 ce - la me con - so - le Un mot mur - muré tout bas

Was die

En - tends

Was die

FIOR *pp*

Droht man

FRAG *pp*

Vo - le,

Fin - ger packen können darfst du dei - ne Beu - te nen - nen

f

ce - la te con - so - le Un mot murmuré tout bas

Fin - ger packen können darfst du dei - ne Beu - te nen - nen

f

pp

auch, uns auf - zu - knüpf - fen, wie ent - sag' ich die - sem
vo - le, ga - min, vo - le, vo - le, vo - le dans mes

Stand, gar zu süß ist es zu schnüpfen, wenn man sol - che Beu - te
bras Vo - le vo - le, ga - min, vo - le, vo - le vo - le dans mes

Chor.
fand bras *p* Droht man auch uns auf zu - knüpfen, nie ent - sa - ge diesem Stand, gar zu
p Vo - le, vo - le, ga - min, vo - le Vo - le vo - le dans ses bras Vo - le
p Droht man auch uns auf zu - knüpfen, nie ent - sa - ge diesem Stand, gar zu
p *cresc.*

süss ist es zu schnipfen wenn man solche Beu-te fand!

vo-le, ga-min, Vo-le, vo-le vo-le dans ses bras.

süss ist es zu schnipfen wenn man solche Beu-te fand!

f *ff*

Ten. FAL, CAR. DOM c. Ten.

Bass. BARB c Bass

Um um zu trin-ken

Vivo Et main te-nant fai-

f

mit Be-ha-gen

sons ri-pail le

f

schnell ein paar Fäs - ser ein - ge schla - gen!

Dè - fou - çons les vieil - les fu - tail les

p

FAL

Lus - tig und toll, zech - et Euch voll!

Gri - sons - nous tous Com - me des fous

FIOR. FRAG. col Sopr. I.

Lus - tig und toll, zech - et Euch voll! süß schneckt der

Gri - sons - nous tous com - me des fous Et cha - cun

f *p*

Kuss im Mon - den - schei - ne, sind trun - ken wir von
 ay - ant sa cha - cu - ne A - mu - sous nous au
 Kuss im Mon - den - schei - ne, sind trun - ken wir von

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

Lieb' und Wei - ne, *f* lus - tig und toll zech - et Euch
 clair de lu - ne *f* Gri - sous nous tous com - me des
 Lieb' und Wei - ne, *f* lus - tig und toll zech - et Euch

The second system continues the musical piece. It includes three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

voll! lus_tig und toll, zech_et Euch
fous Gri_sous_nous tous Com_me des

voll, ja lus_tig zecht euch toll und voll, ja lus_tig
fous Gri_sous_nous tous Com_me des fous Gri_sous_nous

ff

FIGR.

zech_t Euch toll und voll! Ja! Ja! Ja!
ah! ah! ah!

tous Com_me des fous

Allegro vivo

Fer_rig singen lasset er_klin_gen brausend sich
Flamme clai_re. Elle é_clai_re le_re_

p

schwin_gen weit durch die Nacht! Jauchzet Al_le
pai_re Du ban_dit Et l'or_gi_e

rit *a tempo*

p *a tempo*

dass es er_schal_le, wi_der_nal_le, Freiheit
en fu_ri_e Hurle et cri_e Dans la

lacht Jauch_zet Al_le Frei_heit lacht!
mit Daus la nuit

rit

suivez *mf* *f*

Feu_rig Singen lasset er - klin - gen, brausend sich
 FALS, CARM.col Ten.I. DOM, PIET.col Ten.IA.
 Flamme clai - re Elle é clai - re Le re -
 BARB col Bass.
 Feu_rig Singen lasset er - klin - gen, brausend sich

schwin - gen weit durch die Nacht! Jauchzet Al - le,
 pai - re Du ban - dit .. Et for - gi - e
 schwin - gen weit durch die Nacht! Jauchzet Al - le,
 ..

dass es er - schal - le, wi - der - hal - le, Frei - heit
 En fu - ri - e Hurle et cri - e Dans la
 dass es er - schal - le, wi - der - hal - le, Frei - heit

FICH. FRAG.

Vivace

FALS. lacht! CARM. jauch - zet Al - le, Frei - heit lacht! FAL.

nuit Hurle et cri - e Dans la nuit. Lustig und Amu - sons

lacht! jauch - zet Al - le, Frei - heit lacht!

nuit Hurle et cri - e Dans la nuit

lacht! jauch - zet Al - le, Frei - heit lacht!

p Vivace

toll, zechet Euch voll, ja lus - tig zecht Euch toll und voll, lustig und
nous Comme des fous Amu - sons nous Comme des fous Grisons nous

ja lus - tig zecht Euch toll und voll,

Amu - sons nous Comme des fous

ja lus - tig zecht Euch toll und voll,

f *p*

toll zechet Euch voll, ja lus - tig zecht Euch toll und
 tous Grisons - nous tous Grisons - nous
 ja lus - tig zecht Euch toll und
 Grisons - nous tous Grisons - nous

voll ja zecht Euch toll und voll! Süßschmecken
 tous Chantons Cri - ons Bu - vous Amusons
 voll ja zecht Euch toll und voll!
 tous Chan - tons Bu - vous

Kuss beim Mondenscheine, süß schmeckt ein Kuss beim Mon - den -
 nous au clair de lu - ne

A - mi - sous nous au clair de

süß schmeckt ein Kuss beim Mon - den -

A - mi - sous nous au clair de

f

schei - ne, sind trunken wir von Lieb und Wei - ne, sind trun - ken
 Cha - cun ay - ant sa cha - cu - ne

lu ne Oui cha - cun

schei - ne, sind trun - ken

lu ne Oui cha - cun

f

wir von Lieb und Wei - ne, je - der um - armt sein Liebchen
 FALS.c.Ten.I.
 ay - ant sa cha - cu - ne A - mi - sons - nous comme des

wir von Lieb und Wei - ne, je - der um - armt sein Liebchen
 fein, je - der umarmt sein Liebchen fein, im Mon - den -
 fous A - mi - sons - nous comme des fous Grisons - nous

fein, je - der umarmt sein Liebchen fein, im Mon - den -
 schein bei Lieb und Wein lasst trin - ken uns und se - lig sein im Monden -
 tous comme des fous Grisons - nous tous comme des fous Grisons nous

schein bei Lieb und Wein lasst trin - ken uns und se - lig sein im Monden -

Allegro.

schein bei Lieb und Wein lasst trunken uns und se - lig sein!

tous comme des fous Grisons nous tous comme des fous!

schein bei Lieb und Wein lasst trunken uns und se - lig sein!

(Cavalleriesignal auf dem Thater)

Allegro moderato. PIETRO.

Stille doch, stille doch! höret Ihr den
Ecou - tez é - cou - tez, Voyez vous là -

p

nicht? seid still, seid still lasst Vorsicht wachen. Auf blan - ken
bas là - bas là - bas tout près des grottes re - lui re des

p

Hel men blitzt des Mondes Licht! Ja er hat Recht. Ja er hat
 cas-ques des cas-ques da-cier Il a rai-son BARR.
 li a rai-

Recht Jch hü-re fern die Stiefel krachen! Sie krachen Sie
 son J'en tends jentends un bruit de bot-tes de bottes de
 Recht Sie krachen

Allegro più moderato
 kra- chen! hört hört die Stiefel trappensietrappensie
 bot- tes J'en tends un bruit de bottes de bottes de
pp

trappen, sie trappen, sie trap - pen, der Ca - pi - tän, er
bot - tes de bot - tes de bot - tes C'est le Pre - mier Ca -

geht voran!
ra - binier
Tenor. Die grossen Stiefel, sie
Ce sont les bot - tes de
Er hat die grossen Stie - feln an
Bassi.
C'est le Premier Ca - ra - binier

trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen, sie trap - pen, so stiefelt nur ein
bot - tes les bot - tes les bot - tes les bot - tes les bot - tes les bot - tes des Ca -

Ca - pi - tän, so stiefelt nur ein Ca - pi - tän! hört! hört! die Stiefel
ra - biniers Les

FIOR.FRAG.c.Sopr.I.
f Jen - tends un bruit de

C.P.D.c.Ten.
f so stiefelt nur ein Ca - pi - tän hört! hört! die Stiefel

BARB.c.Bass
f Les bot - tes des Ca ra biniers J'en - tends un bruit de

ff

trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen, sie trap - pen, der Ca - pi - tän, er

FALS.c.Ten.I.
bot - tes de bot - tes de bot - tes de bot - tes de bot - tes C'est le premier Ca -

trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen, sie trap - pen, der Ca - pi - tän, er

geht voran, er hat die grossen Stiefel an. Die grossen Stiefel, sie
 ra - biniers C'est le premier ca - ra - binier Ce sont les bottes les
 geht voran, er hat die grossen Stiefel an. Die grossen Stiefel sie

trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen sie trap - pen, so stiefelt nur ein
 bot - tes les bottes les bot - tes les bot - tes les bot - tes les bottes de Ca -
 trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen, sie trap - pen, so stiefelt nur ein

Ca - pi - tain, man kennt es gleicham Gehn! FRAG. Gilt's ein - en
 ra - biniers Oui des Ca - ra - bi - niers Sil faut se
 Ca - pi - tain, man kennt es gleicham Gehn! *p*

Kampf, ich bin dabei, ich bin da - bei! stille Bursche still, kein Ge-
 hat - treue viel - la me viel - la Hattela pe - tit hal - te

schrei! räumt Al - les weg und lasst uns schweigen, nur still, nur
 là E - teignons tout faisons si - len - ce Plus tard plus

still! Vielleicht geha sie vor - bei Giebt es dann
 tard nous mon - tre - rons du cœur Sil est un

Kampf, mögt Muth Ihr zei - gen, vorläufig lasst uns
 temps pour la va - leur Il en est un pour

F. *stil - le schwei - gen, ja schwei - get, ja*
la - pru - den - ce si - len - ce si -

F. *schwei - get, ganz still*
len - ce si - len

pp
 F. *ce hört hört die Stie - fel trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen, sie*
Choeur General. pp
J'en - tends un bruit de bot - tes de bottes de bottes de bottes de
pp
hört hört die Stie - fel trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen, sie
pp
J'en - tends un bruit de bot - tes de bottes de bottes de bottes de

trap - pen! der Ca - pi - tän, er geht vor - an, er hat die grossen
 Fals col Tenor I.
 bot - tes c'est le pre - mier Ca - ra - bi - nier c'est le pre - mier ca -
 trap - pen! der Ca - pi - tän, er geht vor - an, er hat die grossen

Stie - feln an, die gro - ssen Stie - fel, sie trappen, sie trap - pen, sie
 ra - bi - nier Ce sont les bot - tes les bot - tes les bot - tes les
 Stie - feln an, die gro - ssen Stie - fel, sie trappen, sie trap - pen, sie

trap - pen, sie trap - pen, sie trap - pen, so stie - felt nur ein
 bot - tes les bot - tes les bot - tes les bot - tes des ca
 trap - pen, sie trap - pen, sie trap - pen, so stie - felt nur ein

Ca - pi - tän, ein Ca - pi - Ca - pi - tän!
 ra - bi - niers oui des ca - ra - bi - niers
 Ca - pi - tän, ein Ca - pi - Ca - pi - tän!

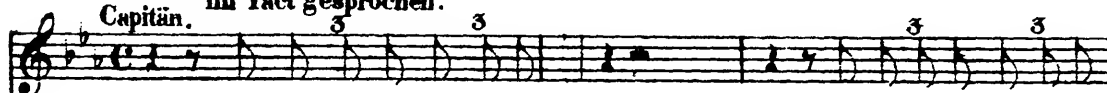
pp

Fals.
Tenori. Nur stil - - - le!
 Si - len - - - ce!
CHOR. Nur stil - -
Bassi. Si - len - -

Nur stil - - - le!
 Si - len - - - ce!
 le! Nur stil - - - le!
 ce! Si - len - - - ce!

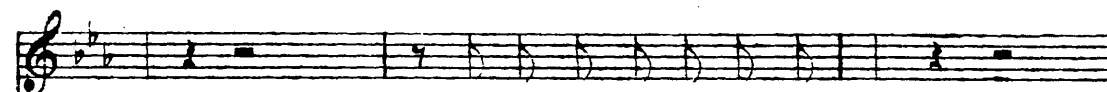
**Allegro marziale.**

Capitän. im Tact gesprochen.



Respect, den hier kömmt's Mili - tär,
 Nous sommes les ca - ra - bi - niers

und stellet die Sicherheit
 La sé - cu - ri - té des foy -

Allegro marziale.

her,
 ers

doch trifft uns öf - ter das Mal - heur,
 Mais par un mal - heureux ha - sard



cresc.

wo wirklich was zu fin-den wär, köm'ts Mili - tär, köm'ts Mili -
 Au se cours des par-ti - eu - liers Nous ar-ri - vons nous arri -

(Alle Soldaten, fast schweigend)

tär köm'ts Mili - tär zu spät da - her, zu spät da -
 vons nous ar-ri-vons tou-jours trop tard tou - jours trop

her, zu spät da - her, köm'ts Mi - li -
 tard tou - jours trop tard tou - jours trop

Tenori e Bassi.

tär zu spät da - her Ist
 tard tou - jours trop tard. La

schon die Stunde jetzt pas - si - ret? kömt ein
ron - de est - le - le ter - mi - né - e? Ou ya -

zwei - - - ter Trupp noch an - mar - schi - ret? Fals.
til un' se - cond' tour - né - e? Nein,
La

nein, bleibt stil - le, nicht ge - rüh - ret! dort
ron - de n'est pas ter - mi - né - e Voi -

kom - men sie zu - rück mar - schi - ret. Sill, nicht ge -
ci la se - con - de tour - né - e Cachons - nous

rührt
 bien

CHOR

Still nicht ge-rührt
 ne di-sous rien

Tempo I.

Capitän.

Respect, den hier komts' Mili-tär!
 Nous sommes les ca-ra-bi-niers

und stellet die Sicherheit
 La sé-curi-té des foy-

her,
 ers

doch trifft uns öf-ter das Mal-heur
 Mais par un mal-heu-reux ha-sard

cresc.

wo wirklich was zu fin-den wär, komts' Mi-li-tär, komts' Mi-li-
 au secours des par-ti-cu-liers Nous ar-ri-vons nous ar-ri-

(Alle Soldaten, fast schreiend)

tär komts Mi - li - tär zu spät da - her zu
vons nous ar - ri - vons tou - jours trop tard tou -

spät da - her, zu spät da - her, komts
jours trop tard tou - jours trop tard tou -

Mi - li - tär zu spät da - her!
jours trop tard tou - jours trop tard
Animez un peu.
cre

scen - do

FIOR. FRAG. col Soprano.
Die gro - ssen Stie - fel trap - pen, sie trap - pen, sie

CARM. PIET. DOM. c. Tenori.
J'en - tends un bruit de bot - tes de bot - tes de

BARB. c. Bassi.
Die gro - ssen Stie - fel trap - pen, sie trap - pen, sie

ff

Fals.
Seid still, noch sind sie nicht
Si - len - ce n'en - ten - dez - vous

trappen, sie trappen, sie trap - pen, der Cap -

bot - tes de bot - tes de bot - tes c'est le

trappen, sie trappen, sie trap - pen, der Cap -

ff pp

weit! Lasst ih - nen zur Entfer - nung Zeit,
 pas en - cor le bruit de leurs pas?

und wer sin - gen will, der
 chan - tez mais bien bas Tout

sing' ganz still, pia_no pia_no
 bas bien bas pia_no pia_no

(gesprochen.)
 pi - a - nis - si - mo! pia_no!
 pia - nis - si - mo pia_no

(Nur Mund bewegung)

hört hört die Stie_fel trappen, sietrappen, sie trappen, sie trappen, sie

J'en - tends un bruit de bottes de bottes de bottes de bottes de

hört hört die Stie_fel trappen, sietrappen, sie trappen, sie trappen, sie

trap - pen, der Ca - pi - tän, er geht vor an, er hat die grossen Stie_fel an die.

bot - tes C'est le premier Ca - ra - bi_nier C'est le premier Ca - ra - binier ce

trap - pen, der Ca - pi - tän, er geht vor an, er hat die grossen Stie_fel an die

grossen Stie_fel, sie trappen, sietrappen, sie trappen, sie trappen, sie trap - pen, so

sont les bottes les bottes les bottes les bottes les bottes les bot - tes les

grossen Stie_fel, sie trappen, sietrappen, sie trappen, sie trappen, sie trap - pen, so

stie_felt nur ein Ca - pi - tän, ein Ca - pi - Ca - pi - tän, so stie_felt, so
 bot_tes des ca - ra - bi_niers oui des ca - ra - bi_niers ce sont les
 stie_felt nur ein Ca - pi - tän, ein Ca - pi - Ca - pi - tän, so stie_felt, so

(gesungen) (nur Mundbewegung)
 stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, so stiefelt nur ein Ca - pi - tän, so stiefelt, so
 bottes les bot_tes les bottes les bottes des ca - ra - bi - niers Ce sont les
 stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, so stiefelt nur ein Ca - pi - tän, so stiefelt, so

(gesungen) *pp*
 stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, nur ein Ca - pi - tän, so stiefelt, so
 - bot_tes les bot_tes les bottes les bottes des ca - ra - bi - niers les bottes le
 stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, nur ein Ca - pi - tän, so stiefelt, so

(gesungen)

Allegro vivace.

stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, so stiefelt nur ein Ca-pi - - tän

bot_tes les bot_te les bot_tes les bot_tes oui des ca-ra-bi - - niers

stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, so stiefelt nur ein Ca-pi - - tän

f **Allegro vivace**

Fior. Frag. c. Sopr. **ff**

Fals. c. Ten. **ff**

Feu_rig Singen lässt jetzt er -

Flamme clai_re El - - le é

Feu_rig Singen lässt jetzt er -

ff

Fals.

klin - - gen. brau - send dich schwin - gen weit durch die Nacht, —

efai - - re Le re - pai - re du bandit.

klin - - gen, brau - send dich schwin gen weit durch die Nacht, —

efai - - re Le re - pai - re du bandit.

jauchzet Al - le, dass es er - schal - le, wi - der - -

Et l'or - - gi - e En fu - ri - e Hurle et

jauchzet Al - le, dass es er - schal - le, wi - der - -

Et l'or - - gi - e En fu - ri - e Hurle et

FIOH. FRAG.

hal-le, Freiheit lacht, jauch-zet Al-le, Frei-heit
FALS.
 cri-e Dans la nuit Hurle et cri e dans la
 hal-le, Freiheit lacht, jauch-zet Al-le, Frei-heit
 cri-e Dans la nuit Hurle et cri e dans la
 hal-le, Freiheit lacht, jauch-zet Al-le, Frei-heit

Fior. Frag. Fals.

lacht Ja jauchzet AL-le, dass es schal-le, Frei-heit lacht ja jauchzet
 nuit oui flam-me claire Elle é-clai-re Elle é-claire Le re-
 lacht Ja jauchzet AL-le, dass es schal-le, Frei-heit lacht ja jauchzet
 nuit oui flam-me claire Elle é-clai-re Elle é-claire Le re-
Vivo

Al-le, dass es schal-le, Frei-heit lacht, jauchzet Alle, dass es
 paire du ban-dit oui du ban-dit Et l'or-gie En fu-
 Al-le, dass es schal-le, Frei-heit lacht, jauchzet Alle, dass es
 paire du ban-dit oui du ban-dit Et l'or-gie En fu-

Fior. Frag. e. Sopr. I.

schalle, wi-der-halle durch die Nacht, Freiheit lacht, Freiheit lacht, Freiheit
 ri-e hurleet erie dans la nuit et l'or-gie en fu-ri-e hurleet
 schalle, wi-der-halle durch die Nacht, Freiheit lacht, Freiheit lacht, Freiheit

lacht, Freiheit lacht _____

cri_e dans la nuit _____

lacht, Freiheit lacht _____

Più lento.

fff

fff

ACT II.

145

ENTR' ACT.

Allegro.

PIANO.

The first system of music is for piano. It consists of two staves, treble and bass, with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a series of eighth-note chords, while the left hand plays a more active eighth-note accompaniment. The system contains four measures.

The second system continues the piano music. It also has two staves with the same key signature and time signature. The tempo marking *Plus vite.* appears above the right staff in the third measure. The dynamic changes to piano (*p*) in the fourth measure. The right hand continues with eighth-note chords, and the left hand has a similar accompaniment. The system contains four measures.

The third system of music consists of two staves with the same key signature and time signature. The right hand has a more melodic line with eighth notes and rests, while the left hand continues with a steady accompaniment of eighth-note chords. The system contains five measures.

The fourth system of music consists of two staves with the same key signature and time signature. It features dynamic contrasts, with *ff* (fortissimo) and *p* (piano) markings. The right hand has a melodic line with eighth notes and rests, while the left hand has a steady accompaniment of eighth-note chords. The system contains five measures.

The fifth system of music consists of two staves with the same key signature and time signature. It also features dynamic contrasts with *ff* and *p* markings. The right hand has a melodic line with eighth notes and rests, while the left hand has a steady accompaniment of eighth-note chords. The system contains five measures.



Allegro.

CHOR.

PIANO.

PIPETTA. PIPA. col. Sopr.

PIPO col Ten.

In den Ö - fen Feu - er brennt, und ge - rupft sind Gans und

Les four - neaux sont al - lu - més Et les canards sont plu -

In den Ö - fen Feu - er brennt, und ge - rupft sind Gans und

Ent' wenn die Gäs - te kommen nun, können sie sich gütlich

més Les con - som - mateurs vien - dront Mainte - nant quand ils vou -

Ent' wenn die Gäs - te kommen nun, können sie sich gütlich

thun. In den Ö-fen Feu-er brennt, und ge-rupft sind Gans und
dront Les four-neaux sont al-lu-més Et les canards sont plu-

Ent; wenn die Gä-ste kommen nun, können sie sich gütlich
nés Les con-som-mateurs vien-dront Mainte-nant quand ils vou-

Ent; wenn die Gä-ste kommen nun, können sie sich gütlich

thun, wenn die Gäste kommen nun, können sie sich gütlich thun!

dront mainte-nant quand ils vou-dront mainte-nant quand ils voudront

thun, wenn die Gäste kommen nun, können sie sich gütlich thun!

p

PIPO

Ihr die mir treu stets im Ver - ein ihr Kö - che
Ro - tis - seurs. pe - tits : - et grands Mes a -

Al - le, gross und klein, heut hoff' ich
mis et mes en - fants An - je - r -

und mehr sag' ich nicht, dass Je - der
d'hui Jen ai les - poir Vous fe - rez

PIPETTA. PIPA.

ja Je - der thu - e sei - ne
Oui cha - cun fe - ra son de -

thu - e sei - ne Pflicht ja Je - der thu - e sei - ne
tous vò - tre de - voir Oui, cha - cun fe - ra son de -

CHOR

f

Pflicht ja Jeder thue sei-ne Pflicht. In den Ö-fen Feu-er

'voir : Ou chacun fe-ra son de-voir Les foir neaux sont al-lu-

ja Jeder thue sei-ne Pflicht. In den Ö-fen Feu-er

mf *f*

brennt, und ge-rupft sind Gans und Ent, wenn die

més Et les canards sont plu-més Les con-

brennt, und ge-rupft sind Gans und Ent, wenn die

Gä-ste kom-men nun, kön-nen sie sich gü-tlich

somma-teurs vien-dront main-te-nant quand ils vou-

Gä-ste kom-men nun, kön-nen sie sich gü-tlich

thun. In den Ö - fen Feu - er brennt, und ge -
 dront Les four - neaux sont al - In - més Et les
 thun. In den Ö - fen Feu - er brennt, und ge -

The first system consists of four staves. The top two are vocal staves with lyrics in German and French. The bottom two are piano accompaniment staves. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand.

rupft sind Gans und Ent, wenn die Gä - ste kom - men
 canards sont plu - més Les con - somma - teurs vien -
 rupft sind Gans und Ent, wenn die Gä - ste kom - men

The second system continues the musical piece with the same four-staff layout. The lyrics continue in both German and French. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

nun, kön - nen sie sich gut - lich thun, ja
 dront main - te - nant quand ils vou - dront Oui
 nun, kön - nen sie sich gut - lich thun,

The third system concludes the page. It follows the same four-staff format. The piano part has a more active melodic line in the right hand towards the end of the system. The page number 8130 is printed at the bottom center.

wenn die Gä - ste kom - men nun, so

main - te - nant quand ils vou - dront Oui

wenn die Gä - ste kom - men nun, so

kön - nen sie sich gü - lich thun.

main - te - nant quand ils vou - dront

kön - nen sie sich gü - lich thun.

D.S. al Fine.

№ 12.

CANON.

Moderato.

PIANO. *p*

FRAGOLETTO

Hört uns flehn voll Za-gen um ein Stückchen Brod ———
So - yen pi - toy - a - bles Et don - nez du pain ———

PIETRO

Hört uns flehn voll Za-gen um ein kleines Stückchen Brod
So - yen pi - toy - a - bles Et don - nez donnez du pain.

leer ist un-ser Ma-gen, o du lieber Gott Faci -
a de pauvres diables qui meurent de faim

leer ist un-ser Ma-gen, o du lieber, lieber Gott
a de pauvres diables qui meurent, meurent de faim Faci -

to-te ca-ri-ta-tem Date panem date panem Faci to-te ca-ri-ta-tem Date

to-te ca-ri-ta-tem Da-te panem date panem Fa-ci to-te ca-ri-ta-tem Date

panem date panem gebt uns ein Stückchen Brod, gebt

panem date panem don nez don nez du pain don

panem date panem gebt uns ein Stückchen Brod, ein

panem date panem don nez don nez du pain don

uns ein Stückchen Brod, ein Stückchen Brod.

nez don nez du pain donnez du pain

Stück chen Brod, ein Stückchen

nez du pain du pain du

Ach hört uns flehn voll Za-gen um ein
Ah! soy-ez pi-toy a-bles Et don-

FRA.
Ach
ah!

FALSACAPPA
Ach hört uns flehn voll
Ah soy-ez pi-toy-

PIETRO
Brod!
pain

Ach hört uns flehn voll
Ah soy-ez pi-toy-

Stückchen Brod leer ist un-ser
nez du pain A de pau-vres

Za-gen um ein Stückchen Brod
a-bles Et don- nez du pain

Stückchen Brod um ein kleines Stückchen Brod leer ist un-ser
nez du pain et don- nez donnez du pain A de pau-vres

Za-gen um ein Stückchen Brod um ein kleines Stückchen Brod.
a-bles Et don- nez du pain et don- nez donnez du pain

Ma - gen o du lieber Gott Fa - ci -
 dia - bles qui meurent de faim

leer ist un - ser Ma - gen o du lieber Gott o du
 à de pau - vres dia - bles qui meurent de faim qui meurent

Ma - gen o du lieber Gott o du lieber lieber Gott. Fa - ci -
 dia - bles qui meurent de faim qui meurent meurent de faim

leer ist un - ser Ma - gen o du lieber Gott o du
 à de pau - vres dia - bles qui meurent de faim qui meurent

CARM.
 DOM.
 BARB.

Ach
 Ah!

to - te ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem fa - ci -

lie - ber lie - ber Gott
 rent meurent de faim fa - ci - to - te ca - ri - ta - tem Da - te

to - te ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem fa - ci -

lie - ber lie - ber Gott
 rent meurent de faim fa - ci - to - te ca - ri - ta - tem Da - te

hört uns flehn voll Za - gen um ein
 so yez pi - toy a - bles et don -

to - te Ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem Ah

pa - nem da - te pa - nem fa - ci - to - te Ca - ri - ta - tem Da - te

to - te Ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem Ah :

pa - nem da - te pa - nem fa - ci - to - te Ca - ri - ta - tem Da - te

Stückchen Brod. um ein kleines Stückchen Brod
nez du pain et don - nez don - nez du pain fa - ci -

ZERLINA, CINCINELLA, BIANCA, FIAMETTA, u. Soprant.

Ach
Ah!

Ach hört uns flehn voll
ah! soy - ez pi - toy -

pa - nem da - te panem ach ach
ah! ach

ach hört uns flehn voll
ah! soy - ez pi - toy -

pa - nem da - te panem ach ach
to - te Ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem fa - ci -

hört uns flehn voll Za - gen um ein
soy - ez pi - toy a - bleh et don -

Za - gen um ein Stückchen Brod, um ein
 a - bles et don - nez du pain et don -

hört uns flehn voll Za gen um ein
 soy - ez pi - toy a - bles et don -

Za - gen um ein Stückchen Brod, um ein
 a - bles et don - nez du pain et don -

hört uns flehn voll Za gen um ein
 soy - ez pi - toy a - bles et don -

to - te Ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem ach
 to - te Ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem ah!

Stückchen Brod, um ein kleines Stückchen Brod Fa - ci -
 nez du pain et don - nez donnez du pain Fa - ci -

TENORI

Ach
ah!

kleines Stückchen Brod, Fa-ci - to - te Ca-ri - ta - tem Da - te
 nez donnez du pain Fa-ci - to - te Ca-ri - ta - tem Da - te

Stückchen Brod, um ein klei_nes Stückchen Brod, Fa-ci -
 nez du pain et don - nez don - nez du pain Fa - ci -

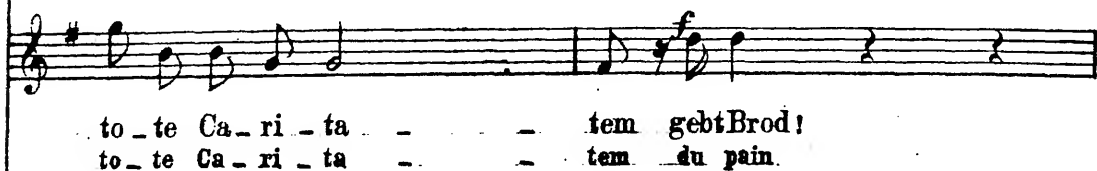
kleines Stückchen Brod, Fa-ci - to - te Ca-ri - ta - tem Da - te
 nez du pain du pain Fa-ci - te - te Ca-ri - ta - tem Da - te

Stückchen Brod, um ein klei_nes Stückchen Brod, Fa-ci -
 nez du pain et don - nez don - nez du pain Fa - ci -

ach hört uns flehn voll
 ah! so yez pi - toy

to - te Ca-ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem Fa - ci -
 to - te Ca-ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem Fa - ci -

hört uns flehn voll Za - gen um ein
 soy - ez pi - toy a - ble et don -



Alle.
 um ein Stückchen Brod! *ff* Ach hört uns flehn voll Za - gen um ein
 don-nez nous du pain
 Eintritt der Bässe
 cen - do ahl so - yez pi - toy - a - bles et don-

Stückchen Brod, um ein kleines Stückchen Brod, leer ist un - ser
 nez du pain et don-nez donnez du pain à de pau - vres
 Stückchen Brod, um ein kleines Stückchen Brod, leer ist un - ser
 nez du pain et don-nez donnez du pain à de pau - vres
 Stückchen Brod, um ein kleines Stückchen Brod, leer ist un - ser
 nez du pain et don-nez donnez du pain à de pau - vres
 Stückchen Brod, um ein kleines Stückchen Brod, leer ist un - ser
 nez du pain et don-nez donnez du pain à de pau - vres

al - lar - gan - do



Ma - gen und gross un - sre Noth!



dia - bles qui meu - rent de faim.



Ma - gen und gross un - sre Noth!

al - lar - gan - do



dia - bles qui meu - rent de faim.



Ma - gen und gross un - sre Noth!



dia - bles qui meu - rent de faim.

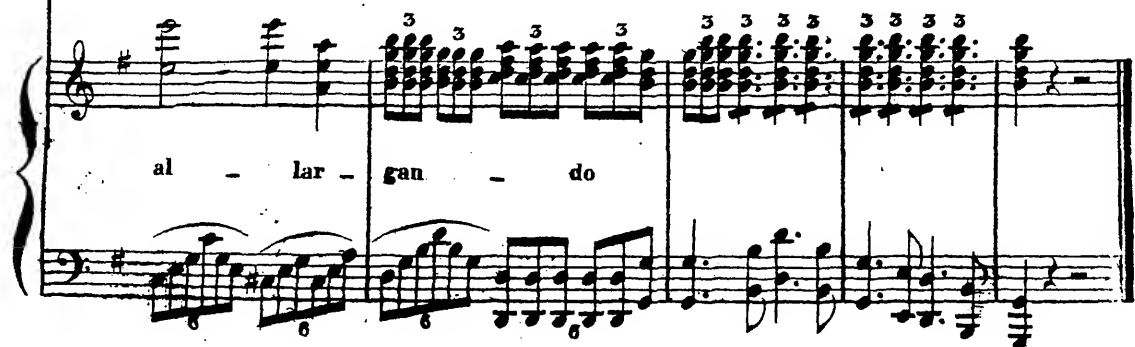
al - lar gan - do



Ma - gen und gross un - sre Noth!



dia - bles qui meu - rent de faim.



al - lar - gan - do

N^o 13. **DUETT.**

Allegretto.

PIANO.

FIGURELLA

Mein Herr No - tar,
Hé! Ia! hé! Ia!

hemmt Eu-re
jo - li no -

FRAGOLETTO

Mein Herr No - tar,
Hé! Ia! hé! Ia!

hemmt Eu-re Schrit -
jo - li no - tai -

Schrit-te, ein Ge - schäft - chen hier für Euch es giebt.
taire ar - rê - tez vous ne fut-ce qu'un ins - tant

— te, ein Ge - schäft - chen hier für Euch es giebt.
re ar - rê - tez vous ne fut-ce qu'un ins - tant

Den Eh-con-tract setzt auf, ich
E-cou-tez nous C'est u-ne af-

Den Eh-con-tract setzt auf, ich bit
E-cou-tez nous C'est u-ne af-fai-

bit-te, für ein jun-ges Paar, das sehr ver-liebt!
faire Pour un con-tract i-ci l'on vous at-tend

— te, für ein jun-ges Paar, das sehr ver-liebt! No-
re Pour un con-tract i-ci l'on vous at-tend Tour-

ein we-nig nur ver-wei-let
Ar-rê-tez vous no-tai-re

tar, nicht gar so ei-let, ein we-nig nur ver-wei-let den
nez un peu la têt-e Ar-rê-tez vous no-tai-re No-

wir war-ten schon da - rauf!
Ne füt-ee qu'un ins - tant

Eh'-contract setzt auf, wir war-ten schon da - rauf! Pst pst
tai-re ar-rê-tez vous ne füt-ee qu'un ins - tant psit psit

pst pst
psit psit

pst pst
psit psit

pst
psit

pst pst
psit psit

pst
psit

pst! Thut mir leid, thut mir leid, doch ich kann nicht ver-

psit Pourquoi donc m'ar-rê-ter Qu'a-vez vous à me

p

wei-len, ha-be heut kei-ne Zeit, denn mein Weg ist noch sehr
 di-re ce qu'on va vous con-ter ne peut vous mé-con-ten-

(rufend)

weit pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst
 ter psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit

pp
 Nehmt in Acht Euch, No-tar, wenn zwei Her-zen in
 No-tai-re garde à vous rien n'est dan-ge-reux
 FALS. CARM. c. Ten. I. PIET. DOM. c. Ten. II.

pp
 pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst
 BARB. c. BASS.

pp
 psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit

FIOR. FRAG.

pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst
psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit

Flammen ge-bet schnell sie zu-sam-men oft ist im Ver-zug Ge-
comme faire at-ten-dre un jeu-ne hom-me qui bru-le d'être un é-

pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst

psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit

f pst-Nein, ein ver-lieb-tes jun-ges Paar *p* lässt man nicht war-ten, Herr No-
f psit *p*

f fahr. i-ci ce qu'on va vous con-ter *p* Non ne peut vous mé-con-ter
f psit *p*

f pst Nein, ein ver-lieb-tes jun-ges Paar *p* pst pst pst pst pst pst pst
f psit *p*

f psit i-ci ce qu'on va vous con-ter *p* psit psit psit psit psit psit psit
f psit *p*

allargando *f*

tar, neinein ver- liebtes junges Paar lässt man nicht warten Herr Notar!

ter

psit i - ci ce qu'on va vous con - ter non ne peut vous mécon - ter

psit neinein ver- liebtes junges Paar lässt man nicht warten Herr Notar!

allargando

FIOR.

FRAG.

Ihr se - het ja wie wir uns

Ma - ri - ez nous Et tout de

Ihr se - het ja wie wir uns lie -

Ma - ri - ez nous Et tout de sui -

lie - ben, und dass man die Sach be - ei - len muss,

suite Dé - pé - chez vous tous deux nous sommes prêts

ben, und dass man die Sach be - ei - len muss,

te Dé - pé - chez vous tons deux nous sommes prêts

her den Con - tract, schnell un - ter -
 Que nous puis - sions bien vi - te

her den Con - tract, schnell un - ter - schrie -
 Que nous puis - sions bien vi - te vi -

schrieben, und vor al - ler Welt dann ei - nen Kuss.
 vite al - ler fla - ner un peu sous les bos - quets.

ben, und vor al - ler Welt dann ei - nen Kuss. Sind
 te al - ler fla - ner un peu sous les bos - quets En -

Darf un - ge - nirt man kü - ssen,
 De ces pro - pos sans sui - te

wir erst co - pu - lirt, darf un - ge - nirt man kü - ssen, sind
 semble et nous te - nant De ces pro - pos sans sui - te Pro -

dann darf man un - ge - nirt
in - ter - rom - pu par des
(das Küssen nachahmend)

wir erst co - pu - lirt, dann darf man un - ge - nirt miz miz
pos charmants sans cesse in - ter - rom - pu par des muz muz

(das Küssen nachahmend)

miz miz miz
muz muz muz

miz miz miz
muz muz muz

miz miz miz
muz muz muz

miz Wenn Ihr nicht ganz von Stein, werdet Ihr uns ver -
muz Si vous a - vez un coeur Vous de - vez nous com -

p

ste-hen, wenn Ihr nicht ganz von Stein, stil-let unsrer Sehnsucht

prendre si vous a - vez un cœur as - su - rez no - tre bon -

Pein mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz

heur muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz

Ha-bet Acht, Herr No - tar, wenn zwei Her - zen in...
No - tai - re garde à vous rien n'est dan - ge - reux.

(Alle das Küssen nachahmend)

mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz

muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz

FIOR. FRAG.

miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz
 muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz

Flammengebet schnell sie zu sammeln, im Verzug ist oft Ge-
 comme faire at-tendre un jeune homme Qui brule d'être un é-

miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz
 muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz

f miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz
 muz nein, ein ver-lieb-tes jun-ges Paar kan's nicht er-warten Herr No-

f fahr, I-ci ce qu'on va vous con-ter Non ne peut vous mé-con-ten-
 poux

f miz nein, ein ver-lieb-tes jun-ges Paar miz miz miz miz miz miz miz
 muz I-ci ce qu'on va vous con-ter muz muz muz muz muz muz muz

f miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz miz
 muz I-ci ce qu'on va vous con-ter muz muz muz muz muz muz muz

FIOR. c. Sopr. I. FRAG. c. Sopr. II.

tar, nein ein ver-liebtes junges Paar kan's nicht erwarten Herr No-tar!

ter

mez I - ci ce qu'on va vous en ter No peut vous méconten - ter
muz

mez nein ein ver-liebtes junges Paar kan's nicht erwarten Herr No-tar!
muz *allargando*

FIOR.

Und he-get Ihr auch noch Be-den -
Si par ha - sard ce cher no - tai -

FRAG.

Und he-get Ihr auch noch Be-
Si par ha - sard ce cher no -

— ken, feh-len auch For-ma-li-tä-ten gleich
re la fi-ne fleur de nos ta-bel-li-ons

den-ken, feh-len auch For-ma-li-tä-ten gleich
tai-re la fi-ne fleur de nos ta-bel-li-ons

das dumme Zeug mögt Ihr uns
Nous re-ça-mait quelque ho-no-

das dumme Zeug mögt Ihr uns schen - -
Nous re-ça-mait quelque ho-no-rai - -

schen-ken, denn sonst ko-stet's die Pe-rücken Euch!
raire La bon-ne far-ce et comme nous ri-sons

— ken, denn sonst ko-stet's die Pe-rücken Euch! Für Stempel und Ge-
re La bon-ne far-ce et comme nous ri-sons Si tu veux con-ser-

pp

dürft Nichts Ihr li - qui - di - ren,
ta perruque, ô no - tai - re

büh - ren dürft Nichts Ihr li - qui - di - ren, zum La - chen wär es
ver ta perruque, ô no - tai - re ne nous re - cla - me

(lachend)

wollt Ihr noch Ho - no - rar! Ha, ha,
et tourne les ta - lions ha, ha,

(lachend)

gar, wollt Ihr noch Ho - no - rar! Ha, ha.
rien et tourne les ta - lions ha, ha,

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,
ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,
ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,

p

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha cha

Ha-bet Acht! Herr No-tar, wennzwei
No-tai-re gardeà vous rien n'est

Ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

Ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

f *allarg.*
 gra-tis, Herr No-tar, nein ein ver-lieb-tes jun-ges Paar, das traut man
f
 vous mé-con-ten-ter I-ci ce qu'on va vous con-ter non ne peut
f
 ha ha ha ha ha nein ein ver-lieb-tes jun-ges Paar, das traut man
f
 ha ha ha ha ha I-ci ce qu'on va vous con-ter non ne peut
f *allarg.*

f
 gra-tis Herr No-tar!
f
 vous mé-con-ten-ter
f
 gra-tis Herr No-tar!
f
 vous mé-con-ten-ter
ff

No 13^a

CHOR.

Allegro.

SOPRANI.

TENORI.

BASSI.

PIANO..

Schnellge_horcht, und führt aus, was der

Garde à nous! garde à nous! o - bé -

Schnellge_horcht, und führt aus, was der

Haupt_mann be - foh-len, ha-ben wir erst ge - stoh-len die Mil -

is - sons bien vi - te. Et nous pour - rons en - sui - te fai - re

Haupt_mann be - foh-len, ha-ben wir erst ge - stoh-len die Mil -

l'ionen, dann ruht aus!

les centdixneuf coups

l'ionen, dann ruht aus!

p

pp

9133.